



# WEEK-END

## La céramique de Beauce à l'honneur

MICHEL PHANEUF

Cet été, le Musée du Haut-Richelieu, musée d'histoire et de la céramique québécoise, propose au public un aperçu de la l'importante production de Céramique de Beauce.

Une cinquantaine de pièces réalisées entre les années 1940 et 1989 reflètent l'ensemble de la production et le travail de conception de céramistes-designers, tels Jean Cartier, Raymond Lewis, Willy Chochart et Jacques Garnier. Cette rétrospective comporte quatre grandes périodes de production. — Page C-2

## Les romans de Claudette Bégin appréciés en France

MICHEL PHANEUF

Claudette Bégin revient de France où elle a été invitée à présenter son plus récent roman de même que ses deux précédents à la bibliothèque de Tinguex. Elle dit avoir été reçue avec beaucoup d'égards par les gens de cette région. — Page C-3

## Elle peint le Saint-Alexandre d'autrefois

MICHEL PHANEUF

Les fêtes entourant le 150<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité de Saint-Alexandre donneront lieu à une exposition à caractère spécial les 4 et 5 août, alors que les visiteurs auront droit à un coup d'oeil sur le Saint-Alexandre d'autrefois par le biais de toiles réalisées par Lise Ducharme. — Page C-9

DISQUES

## Bran Van 3000 se porte bien merci!

Le génie créateur de Bran Van 3000, James Di Savio, remet ça en lançant un deuxième album qui confirme son immense talent pour la création, la composition et les arrangements. — Page C-8



VIDÉO

## La politique va bien à Kevin Costner

Dans 13 jours, Kevin Costner prouve qu'il peut être un merveilleux acteur lorsqu'on lui confie un rôle dans un thriller politique. Il est une fois de plus criant de vérité. — Page C-8



LECTURE

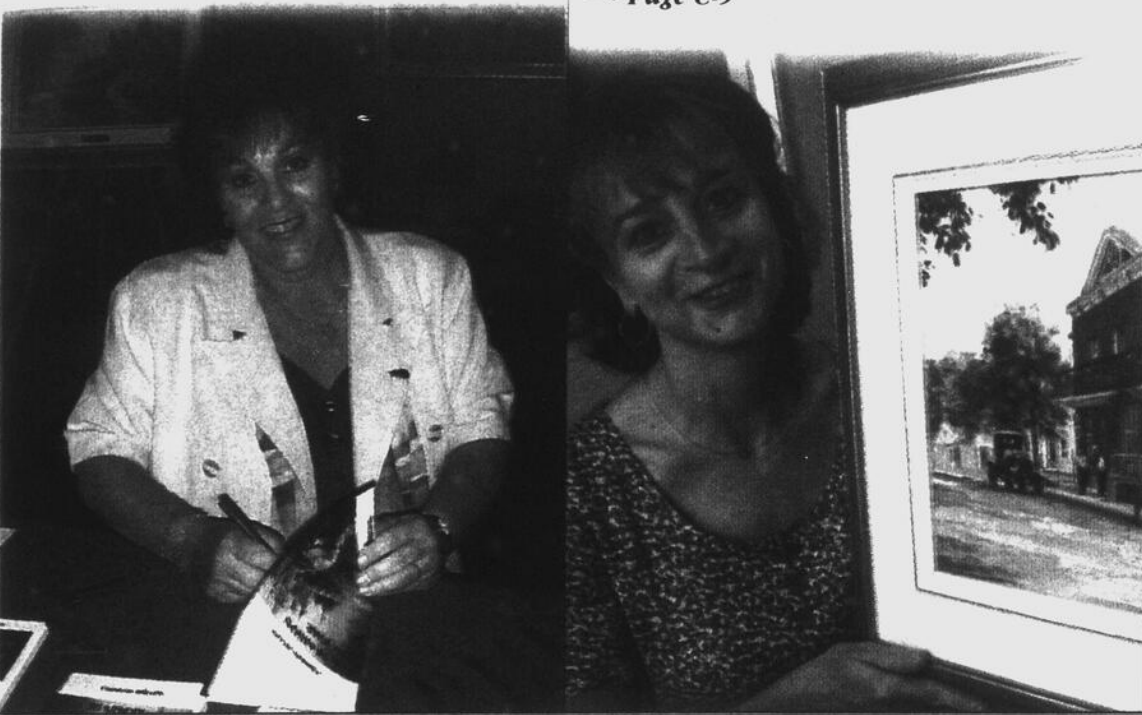
## La librairie Moderne réouvrira ses portes

Les amateurs de lecture seront heureux d'apprendre que la Librairie Moderne réouvrira ses portes dans l'édifice autrefois occupé par l'Aubainerie, sur le boulevard du Séminaire. — Page C-6



## SOMMAIRE

Horaire Cinéma	C-9	Plaisir du vin	C-12
Horoscope	C-15	Vidéo	C-8
Musique	C-8		



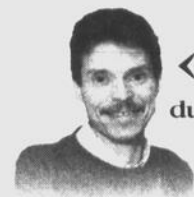
## Réal Hamel, coordonnateur de véhicules pour le cinéma et la télé

GORETTE LINHARES

Le Johannais Réal Hamel est ce qu'on appelle un «gars de chars», un vrai de vrai, mais il appartient à une catégorie toute particulière. Il est coordonnateur de véhicules pour le cinéma et la télévision. Un coordonnateur comme tous les autres? Non, pas vraiment. — Pages C-4 et C-5



# Le Musée consacre l'été à la céramique de Beauce



«**L**orsque Oscar Bériault, directeur du Service des Arts domestiques du Québec, demande à Willy Chochard de fonder une

école de céramique en Beauce à la veille de la Deuxième Guerre mondiale, il ne se doute pas que cette décision donnera naissance à la fabrique de céramique la plus importante de notre histoire. Pendant près de cinquante ans, Céramique de Beauce produira plusieurs millions de vases décoratifs, de cendriers, de lampes et de pièces de vaisselle qui seront vendus au Canada et aux États-Unis.»

Cet été, le Musée du Haut-Richelieu, musée d'histoire et de la céramique québécoise, propose au public un aperçu de cette production de la réputée usine beauceronne.

Présentée en collaboration avec le Musée de la Civilisation, le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée Marius-Barbeau et quelques collectionneurs privés, notamment M. Daniel Cogné, prêteur et conseiller

scientifique au projet, l'exposition «Céramique de Beauce: 1940-1989» regroupe une cinquantaine de pièces reflétant l'ensemble de la production et le travail de conception de céramiste-designers tels Jean Cartier, Raymond Lewis, Willy Chochart et Jacques Garnier.

Cette rétrospective comporte quatre grandes périodes de production. La première a trait à la fondation de l'école-atelier de céramique de 1939 à 1943; la deuxième s'étale jusqu'à la fin des années 50 et est caractérisée par la production industrielle et l'influence américaine; la troisième va de 1960 à 1974 et présente un design renouvelé ainsi qu'une inspiration puisée à même la source du vieux continent européen, tandis que la quatrième fait suite à l'incendie qui a complètement détruit l'usine le 21 janvier 1974. L'entreprise se reconstruit et entre alors dans la dernière période de son existence en se réorganisant et en faisant face à la concurrence. L'industrie fermera définitivement ses portes en 1989.

«Que reste-t-il aujourd'hui d'une aventure industrielle qui a duré presque un demi-siècle?, peut-on lire en guise de conclusion à l'exposition. Sans doute des



L'exposition «Céramique de Beauce: 1940-1989» regroupe une cinquantaine de pièces.

milliers de pièces de céramique répandues à travers les foyers nord-américains qui attendent aujourd'hui une réhabilitation méritée. Pour l'historien de l'art, l'entreprise de Beauce représente avant tout une tentative originale d'adapter au contexte canadien les traditions héritées des grandes compagnies européennes et américaines de céramique. Étudier la production beauceronne, c'est s'offrir un panorama des différents styles décoratifs qui ont marqué les goûts de la classe moyenne au Québec depuis la fin de

la Deuxième Guerre mondiale.

«Avec la disparition de Céramique de Beauce, le Québec a été en grande partie éliminé de la production industrielle au profit de l'Asie. Il nous reste aujourd'hui à redécouvrir des milliers d'objets mal identifiés ou oubliés. Témoin de l'esprit créatif des Beaucerons et d'une ère industrielle révolutionnaire, cette céramique a une importance patrimoniale qui ne cessera de croître.»

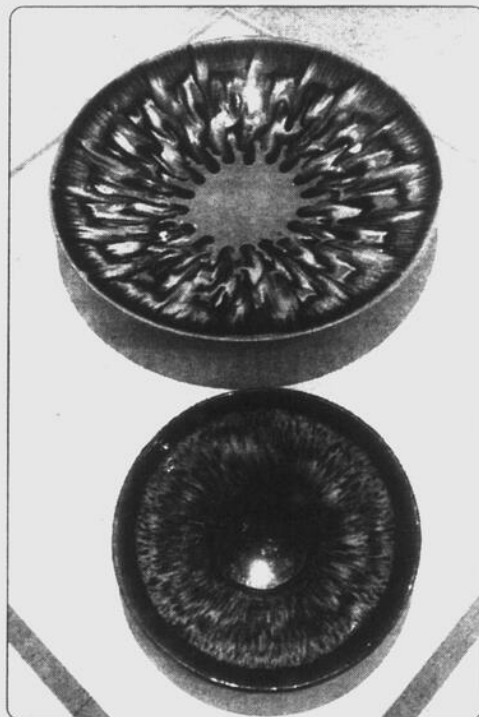
L'exposition «Céramique de Beauce: 1940-1989» est à l'affiche au Musée, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, jusqu'au 5 novembre prochain. ■



Pendant près de cinquante ans, Céramique de Beauce produira plusieurs millions de vases décoratifs, de cendriers, de lampes et de pièces de vaisselle qui seront vendus au Canada et aux États-Unis.



Étudier la production beauceronne, c'est s'offrir un panorama des différents styles décoratifs qui ont marqué les goûts de la classe moyenne au Québec depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale.



Jusqu'en novembre, le Musée du Haut-Richelieu propose au public un aperçu de la production de la réputée usine beauceronne.



## Anne Pominville expose ses photos

Anne Pominville, une jeune photographe de notre région, tient présentement une exposition de ses oeuvres à la pâtisserie «Les gourmands disent...» à Saint-Jean. Jusqu'au mi-août, les clients et visiteurs peuvent y admirer une vingtaine de photos de sujets et de styles très diversifiés, depuis les portraits jusqu'aux natures mortes en passant par les paysages et autres scènes variées. La pâtisserie «Les gourmands disent...» est située au 149, rue Richelieu à Saint-Jean. ■

## Chasse au trésor le 28 juillet au Blockhaus de la rivière Lacolle

Le Blockhaus de la rivière Lacolle organise dans le cadre de ses «samedis historiques» une chasse au trésor qui aura lieu le 28 juillet prochain.

Cette activité, en plus d'être totalement gratuite, s'adresse aux adultes aussi bien qu'aux enfants. Les participants qui auront franchi avec succès l'ensemble des étapes de la chasse au trésor auront la chance de remporter un des prix suivants:

- Un laissez-passer familial pour visiter le centre d'interprétation «Il était une fois... une petite colonie» à L'Acadie

- Un laissez-passer pour cinq personnes au lieu historique national du Fort-Lennox

à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

- Un laissez-passer pour quatre personnes au Musée ferroviaire canadien à Delson.

Tous les participants qui n'auront pas remporté un de ces laissez-passer auront la chance de gagner des prix de consolation. La chasse au trésor démarrera dès 10 heures et se terminera à 17 heures.

Le Blockhaus de la rivière Lacolle est situé au 1, rue Principale à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Les heures d'ouverture sont de 9h30 à 17h30 tous les jours de la semaine et ce, jusqu'à la fête du Travail. Pour obtenir plus d'information à propos de la chasse au trésor ou du Blockhaus, on peut contacter l'équipe d'animation au (450) 246-3227. ■

# Les romans de Claudette Bégin sont très appréciés en France

MICHEL PHANEUF

**C**laudette Bégin revient de France où elle a été invitée à présenter son plus récent roman de même que ses deux précédents à la bibliothèque de Tinquieux tout près de Reims. Une expérience particulièrement intéressante pour cette auteure d'ici qui a été reçue avec beaucoup d'égards par les gens de cette région.

Mme Bégin a passé un peu plus de trois semaines en France du 5 au 29 juin dernier, dont deux journées à Tinquieux pour la présentation de son livre, les 7 et 8 juin.

Comment une telle invitation lui a-t-elle été faite? C'est par le biais d'une dame avec qui elle correspond depuis plusieurs années, Mme Marie-Claire Hurteaux, que les choses

se sont passées, nous explique l'auteure.

«À chaque fois que mes livres ont été publiés ici, je lui en ai fait parvenir un exemplaire, indique-t-elle. Marie-Claire travaillant comme bénévole à la bibliothèque de Tinquieux, elle a soumis les romans à la directrice de l'institution, Mme Magali Bureau, qui les a placés sur les rayons. Ils ont très vite connu beaucoup de succès auprès des usagers.»

Les responsables de la bibliothèque ont donc invité Claudette Bégin à se rendre en Champagne-Ardenne pour présenter ses livres, plus spécialement son plus récent ouvrage, *La maison en thé*, et rencontrer le public lecteur.

En plus de tenir une séance de signature, l'auteure johannaise a été reçue en entrevue à la station Radio Cigale, entrevue d'une durée de 45 minutes animée par Jany Bou-

vot, et fait l'objet d'articles publiés dans deux journaux de la région.

«La réception que j'ai eue a été extraordinaire, nous dit-elle; les gens ont été d'une attention et d'une gentillesse absolument remarquables.»

Comme le souligne Mme Bégin, plusieurs personnes lui ont dit avoir particulièrement apprécié certaines expressions qu'elle emploie dans ses écrits. D'autres encore, notamment le public féminin, ont beaucoup aimé le vécu que véhiculent ses romans.

«Mes histoires sont des histoires de femmes, commente-t-elle; elles s'y retrouvent.» L'auteure ajoute qu'elle a pu constater lors de son voyage que les situations dont elle parle dans ses livres touchent la vie de toutes les femmes. «Je pensais que ça se limitait au Québec, indique-t-elle, mais d'après ce que des lectrices m'ont dit, les femmes de France vivent les mêmes choses.»

Maintenant de retour chez elle, Claudette Bégin demeure la bienvenue en tout temps à Tinquieux. À preuve, elle a déjà reçu une autre invitation pour participer à l'exposition artistique et littéraire qui se tiendra là-bas au mois d'octobre prochain. Comme elle le fait valoir, il lui sera impossible de retourner en France pour cet événement. Mais à la demande de ses responsables, elle fera parvenir pour l'exposition 15 exemplaires de chacun de ses trois livres.

Parlant de livres, l'auteure johannaise souligne que son voyage en France, et notamment sa visite du petit village médiéval d'Estaing, lui aura également permis de trouver l'inspiration nécessaire pour compléter son nouveau roman. Ce roman, son quatrième en l'espace de 18 mois, s'intitulera *Le secret d'Estaing*. Sa parution est prévue pour l'automne prochain. ■



Claudette Bégin en compagnie d'une lectrice lors de sa visite à la bibliothèque de Tinquieux.

## Concert «Noël en juillet» samedi à l'orgue de la Cathédrale

MICHEL PHANEUF

**N**oël en plein juillet à la Cathédrale? C'est ce que proposera Mario Coutu lors de son dernier concert de la série Plein-Jeu, le samedi 28 juillet prochain à 19h30 à l'orgue de la Cathédrale.

Le programme qu'il présentera alors sera composé d'oeuvres écrites spécialement pour la fête de Noël, ou ayant un lien avec celle-ci.

On entendra ainsi tout d'abord la *Pastorale* de César Franck (1822-1890), puis cinq *Noëls* de Louis-Claude Daquin (1694-1772), le «Noël sur les jeux d'anches sans tremblant» (*À la venue de Noël*), le «Noël en duo» (*Je me suis levé*), le «Noël sur les jeux d'anches, sans tremblant et en duo» (*Adam fut un pauvre homme*), le «Noël en récit en taille sur la tierce du positif, avec la pédale de flûte, et en duo» (*Une jeune pucelle*), et le «Noël grand jeu et duo» (*Bon Joseph, écoutez-moi*).

«Les mélodies de noëls français anciens ont été utilisées par de nombreux musiciens dont l'un des plus célèbres reste sans contredit Louis-Claude Daquin, écrit Mario Coutu dans les notes accompagnant le programme du concert. Considéré comme le plus grand organiste de son époque, il annonce déjà, par ses activités de concertiste, la tendance que prendra l'orgue au siècle suivant.

«Il ne faut pas chercher dans ses suites de variations une musique à proprement parler liturgique, malgré le lien avec la fête de la Nativité, ajoute-t-il. Contrairement à Marc-Antoine Charpentier qui utilise ces mélodies dans le cadre formel d'une messe, Daquin y verra plutôt une occasion de mettre en valeur la riche palette sonore de l'orgue de l'Ancien Régime français. Grands



Mario Coutu.

jeux, duos, trios et tierce en taille se succèdent dans une virtuosité qui ne verse jamais dans la vulgarité, dans l'oeuvre de celui dont Jean-Philippe Rameau disait «(qu'il) a toujours conservé à l'orgue les majestés et les grâces qui lui conviennent.»

Trois autres pièces compléteront le menu de ce dernier récital de l'été 2001 à la Cathédrale: *La Nativité*, un extrait des *Poèmes évangéliques* de Jean Langlais (1907-1991) et deux mouvements de la deuxième Symphonie de Charles-Marie Widor (1844-1937), la *Pastorale* et la *Finale*.

Rappelons que l'entrée à ce concert sera libre. Ceux qui le désirent pourront toutefois verser une contribution financière de leur choix à la sortie de l'église à la fin de la soirée. La Cathédrale est située à l'angle des rues Saint-Jacques et Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

26, 28 ET 29 JUILLET

## La musique au menu des spectacles dans les parcs

MICHEL PHANEUF

**L**a musique sera au menu des prochains spectacles à l'affiche dans les parcs du centre-ville. Musique originale, musique alternative, musique populaire qui sera présentée tour à tour par Alexandre Belliard, par le groupe Star Seed et par le duo formé de Valérie St-Onge et Nicolas Tremblay.

Alexandre Belliard se produira ainsi au parc Alcide-Marcoux, parc situé juste à côté

du 257, rue Richelieu à Saint-Jean, le jeudi 26 juillet prochain à 19h30. Auteur-compositeur-interprète, il présentera principalement de ses propres compositions, des pièces qu'il décrit comme des chansons à textes s'inscrivant dans la tradition québécoise des Paul Piché, Harmonium, etc. Il s'accompagnera lui-même à la guitare.

Deux jours plus tard, le samedi 28 juillet, ce sera au tour du groupe Star Seed à présenter son spectacle au parc Alcide-Marcoux, à compter de 19h30. Formé de François Benjamin à la guitare, Hubert L'Écuyer à la batterie, André Giroux à la guitare et Nicolas Déplanche à la basse, tous des musiciens de la région, Star Seed propose une musique de style rock-alternatif et compte à son actif un premier album-démo qui regroupe six de leurs compositions.

Le spectacle du dimanche 29 juillet aura lieu quant à lui au parc Félix-Gabriel-Marchand, à l'angle des rues Foch et de Salaberry, et mettra en vedette Valérie St-Onge et Nicolas Tremblay.

Valérie et Nicolas sont des amis qui ont en commun le plaisir de chanter. Leur répertoire se veut à la fois diversifié et populaire: québécois, français, anglophone et même quelques accents de jazz. L'accompagnement se fait tantôt au piano, tantôt à la guitare. Le spectacle, qui sera présenté dans une ambiance détendue et empreinte de simplicité, débutera à 13 heures.

Rappelons que tous ces spectacles et concerts sont offerts gratuitement. En cas de pluie toutefois, l'activité est annulée. ■



Valérie St-Onge et Nicolas Tremblay présenteront leur spectacle de chansons au parc Félix-Gabriel-Marchand le dimanche 29 juillet prochain à 13 heures.



**Quilliams**  
LAC BROME

Ne manquez pas nos vendredis

**MOULES et FRITES**

à volonté **12<sup>95</sup>\$**

Offrir un **CERTIFICAT-CADEAU**

Une bonne idée !  
Pour toutes occasions

**SOUPEL-CONCERT**

«Valse de Vienne et Soleil d'Italie»

Avec Micheline Camirand et ses artistes invités

Au programme : Musique viennoise, triguane et italienne

Airs d'opéras, opérettes, chansons napolitaines

Distribution : soprano, ténor, violon et piano

Le dimanche 5 août 2001  
17 h à 22 h

**59,95\$ + taxes\***

\* Incluant cocktail, repas 5 services, pourboires et concert

**Réservation s.v.p.**

Forfait hébergement et souper-concert disponible

Prochains soupers-concerts  
16 septembre et 21 octobre

**Forfait chambres et repas**

À partir de **169\$**

pour 2 personnes

25% de rabais sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit sur semaine

www.aubergequilliams.com ~ Réservations : (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

572, chemin Lakeside, Lac Brome (Sortie 90 autoroute 10, Route 243 Sud, à 5 km de la sortie)

# COORDONNATEUR DE VÉHICULES

COORDONNATEUR DE VÉHICULES POUR LE CINÉMA ET LA TÉLÉ

## Réal Hamel, un «gars de chars» pas comme les autres!

GORETTE LINHARES

Le Johannais Réal Hamel est ce qu'on appelle un «gars de chars». Un vrai de vrai, même s'il appartient à une catégorie toute particulière. Il est coordonnateur de véhicules pour le cinéma et la télévision. Un coordonnateur comme tous les autres? Non, pas vraiment!

La grande majorité des coordonnateurs connaissent bien les modèles de véhicules, assure Réal Hamel, mais pas la mécanique, leurs connaissances sont limitées. Lui, il possède ces deux avantages. Il joue donc cette carte pour se différencier des autres.

Au Québec, il y a sept coordonnateurs de véhicules, de poursuivre le principal intéressé, mais «Les voitures de cinéma Réal» est une entreprise unique en son genre. Elle est la seule qui propose un *set up* détaillé aux producteurs.

En langage simple, c'est l'équipe des «Voitures de cinéma Réal» qui dénicher les véhicules, communique avec leurs propriétaires, nettoie les véhicules, s'assure du transport, des réparations, des peintures et des modifications pour les cascades, mais aussi de construire des modèles sur mesure.

Au profit de la production «Race against time», réalisé par Geoff Murphy, mettant en vedette Eric Roberts, l'entreprise a conçu un véhicule de type 4 X 4 à partir d'un dessin. «Nous avions demandé trente jours pour le faire. Nous en avons eu six. C'était fou», raconte Réal Hamel. Pour relever ce défi, les employés ont travaillé jour et nuit, n'hésitant pas à dormir à même le sol du garage!

Mais ce n'est pas tout. Ce sont aussi ses employés qui lisent les scripts pour détailler le nombre et le type de véhicules que requière chacune des productions. Une tâche



La grande majorité des coordonnateurs connaissent bien les modèles de véhicules, assure Réal Hamel, mais pas la mécanique.



C'est l'équipe des «Voitures de cinéma Réal» qui dénicher les véhicules, les réparent, les peignent et les modifient. Ci-dessus, Denis Raymond, peintre.

moins évidente qu'on pense. Il faut savoir lire entre les lignes! Dans la majorité des cas, il sera indiqué dans un script «Jackie rentre à l'hôtel», non pas «Jackie rentre à l'hôtel au volant d'une luxueuse Lincoln LS 2000 de couleur noir.»

Il faut donc, en fonction des personnages et de l'époque de la production, suggérer une foule de véhicules ce qui inclut les voitures, les motocyclettes, les camions, les bateaux, les avions, les hélicoptères, les motos, etc. «Tout ce qui a un moteur», image en riant M. Hamel. Le producteur, le réalisateur, le directeur artistique ainsi que le designer iront de leurs commentaires et approuveront par la suite.

Mais une fois sur le plateau de tournage, il arrive qu'on remplace un véhicule sélectionné au préalable. Parfois, les acteurs sont en cause. «Un acteur a déjà refusé de conduire une voiture que nous avions choisie. Il trouvait qu'un noir dans une Cadillac, c'était trop cliché. Il voulait une Volvo», raconte Réal Hamel. Il a donc fallu qu'il trouve une parfaite Volvo dans un temps record!

### SPÉCIALITÉ

Dénicher des véhicules en un temps record, voilà la spécialité de Réal Hamel. «Quand nous avons une journée pour les trouver, ça va assez bien, mais quand nous avons juste une heure, c'est une autre histoire», d'expliquer le Johannais.

Pour l'aider dans sa tâche, il détient une banque de données regroupant 5000 photographies de véhicules; de plus en plus de propriétaires lui acheminent des clichés dans l'espoir qu'on choisira leurs voitures pour une production cinématographique ou autre.

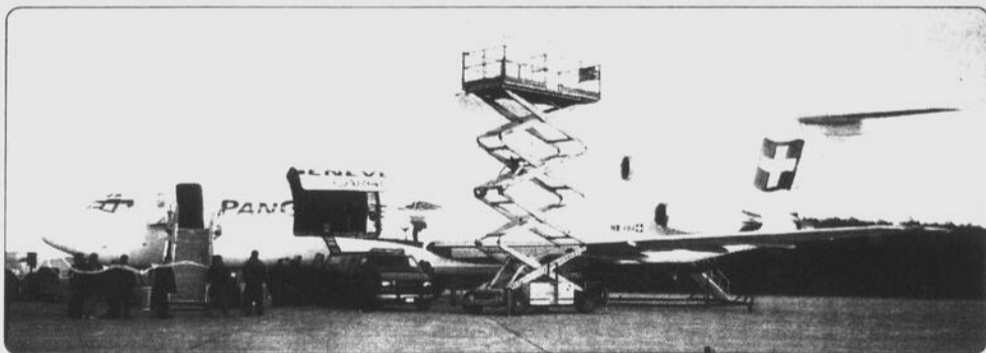
Des véhicules, il en loue beaucoup, mais il en peinture aussi tout comme il en achète, notamment dans les ventes aux enchères. Il possède un lot de 70 véhicules comprenant des voitures de police de New York, un camion blindé, des taxis et des modèles spéciaux.

L'été dernier, les «Voitures de cinéma Réal» côtoyaient Danny DeVito et Gene Hackman dans le tournage du film «The Heist», du réalisateur David Mamet. Dans cette production américaine, qui sera à l'af-

fiche en 2001, aucune des voitures répertoriées dans son catalogue n'a été utilisée. Pourtant, l'entreprise a prêté au producteur l'équivalent de 600 000 \$ de véhicules!

Pour le bénéfice de ce tournage, Réal Hamel a dégoté bien plus que des voitures, mais aussi un avion. Un gros avion qu'il a lettré au nom d'une compagnie fictive, «PanGeneve Cargo». Le plateau de tournage était situé à l'aéroport de Mirabel. Mais comment fait-on pour louer un avion de la sorte? «J'ai des contacts à Mirabel», répond en toute simplicité le Johannais!

Il n'en était pas à sa première expérience dans le domaine aéronautique. Par exemple, il a déjà participé au tournage d'un vidéoclip dans le Vieux-Québec pour un prédicateur américain («preacher»). Dans ce vidéoclip, qui empruntait au style de James Bond, armes à feu incluses, il y avait des cascades en voitures et en hélicoptère! Le budget de cette production s'élevait à 600 000 \$US. L'équipe se rappellera longtemps de ce tournage et des prières qu'elle a récitées à tous les matins! ■



Pour le bénéfice du film «The Heist», Réal Hamel a déniché cet avion qu'il a lettré au nom d'une compagnie fictive, «PanGeneve Cargo».



Réal Hamel a prêté au producteur du film «The Heist» l'équivalent de 600 000 \$US de véhicules.

## 90% de ses clients sont Américains

GORETTE LINHARES

«Les voitures de cinéma Réal» honorent en moyenne sept contrats par année. Pas moins de 90% de ces productions sont américaines. La plupart sont des téléseries, mais il y a aussi des publicités, des vidéoclips et des films.

Les productions québécoises comptent peu dans le chiffre d'affaires de l'entreprise. Néanmoins, Réal Hamel a œuvré sur les plateaux de la téléserie Réseau I et II, mais aussi pour la production «La rivière de Jérémie» qui sera à l'affiche sur les ondes de la Société Radio-Canada dans quelques semaines.

Le nombre et le type de véhicules nécessaires varient selon les productions. Dans la téléserie américaine «Jackie O.», portant sur la vie de Jackie Kennedy et télédiffusée sur les ondes de CBS, Réal Hamel a coordonné

un lot de 187 véhicules issus de différentes époques, notamment une MGB 1973 appartenant à Florian L'Écuyer, un résident de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Dans «Jackie O.», il y avait aussi une Cadillac unique au monde qui avait été construite pour un président de GM et appartenant aujourd'hui à un Québécois. M. Hamel a proposé 3000 \$ par jour au propriétaire de cette rutilante voiture; il a mis trois jours pour le convaincre. Mais ce n'est pas un record. Il a déjà payé 5000 \$ par jour pour louer une Ferrari unique au Canada!

Comment fait-il pour dénicher toutes ses voitures? «Des contacts», réitère le principal intéressé en toute modestie. Des contacts, il en a visiblement beaucoup. Il gravite dans le monde de l'automobile depuis l'âge de 15 ans (il est âgé de 31 ans). Il est un «gars de

chars» qui en connaît beaucoup d'autres, voilà tout!

Quelques fois, pour trouver un véhicule, il suffit d'un peu de chance. Vous rappelez-vous de la Toyota Corolla «gold» 1989 du film «Le nouveau voisin», réalisé par Jonathan Lynn, mettant en vedette Bruce Willis, Matthew Perry et Michael Clarke Duncan? Cette voiture n'a pas été proposée, mais bien imposée par les artisans de la production. Ils voulaient une Toyota Corolla «gold» 1989 et rien d'autre!

Les miracles, ça existent. En se dirigeant au travail, un employé de Réal Hamel a aperçu la «précieuse» voiture stationnée à Saint-Jean-sur-Richelieu! Il a glissé la carte d'affaires de l'entreprise sous l'essuie-glace. Par la suite, le propriétaire du véhicule a communiqué avec Réal Hamel qui lui a of-

fert 100 \$ par jour de location. Il a aussi apporté des modifications bénéfiques à la voiture. Bref, tout le monde a trouvé son compte dans l'échange!

La plupart du temps, «Les voitures de cinéma Réal» donnent aux propriétaires des voitures louées 200 \$ par jour. Si ces propriétaires sont aussi figurants, ils recevront une somme d'argent supplémentaire du producteur. Tous les véhicules sont assurés par le producteur. C'est aussi le producteur qui paie l'équipe de M. Hamel sur une base quotidienne.

Mais coordonnateur de véhicule, est-ce payant? Le métier de coordonnateur de véhicules est plus intéressant que lucratif, assure Réal Hamel. Ses investissements sont élevés, notamment pour acquérir de nouveaux équipements. ■

## COORDONNATEUR DE VÉHICULES



## Sa première production: «Laserhawk»

GORETTE LINHARES

Même s'il en donne l'impression, Réal Hamel n'est pas un vieux de la vieille dans le domaine du cinéma. En fait, il est coordonnateur de véhicules depuis 1995, année où le destin a frappé à la porte du garage qu'il exploitait sur la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Des employés de Greenlight Productions, qui tournait alors le film «Laserhawk» dans la MRC, étaient mal pris. Ils ont demandé à Réal Hamel de peindre quatre véhicules de police pour le lendemain! Un défi qu'il a relevé. Sa réputation, c'est à ce moment là qu'elle est née. Par la suite, le téléphone s'est mis à sonner et n'a jamais arrêté depuis (à preuve, il possède quatre téléphones cellulaires!).

Ses premiers contrats, il les a honorés seul. Néanmoins, au fil des ans, il s'est entouré de gens compétents. Son équipe de base, qui travaille désormais sur la rue des Carrières, est composée de Éric Brais, assistant-plateau, Ghyslain Francoeur, 2<sup>e</sup> assistant-plateau, Serge Lafaille, mécanicien, Richard Timmons, responsable du transport des véhicules, Denis Raymond et Stéphane Ricard, peintres. S'ajoute Maude Beauoyer qui assure la fonction de recherchiste.

Près de dix employés se greffent à l'équipe lors des périodes achalandées. Souvent, plusieurs productions sont tournées au même moment, deux ou trois,

voire même de quatre à cinq. Une vie de fou à l'horaire impossible? Oui! Mais une vie que tous adorent d'autant plus qu'ils ont l'occasion de rencontrer des acteurs connus.

Il y a les acteurs pédants à la Bruce Willis, mais heureusement, il y en a des sympathiques. À ce chapitre, Réal Hamel note la Québécoise Geneviève Brouillette, mais aussi les David Bowie (The Hunger» réalisé par Tony Scott), Paul Newman («Where de money is?» de Marek Kaniévski), Gene Hackman et Michael Clarke Duncan.

Il y a aussi Daniel Baldwin qui, à tous les jours, serre la main de tous ceux et celles qui travaillent sur les plateaux; cet été, Réal Hamel a travaillé auprès de trois des frères Baldwin, mais sur trois productions différentes: Stephen dans «X Change», Daniel dans «Tunnel» et William dans «One Eyed King»!

## EXPANSION

La compagnie «Les voitures de cinéma Réal» décroche en moyenne sept productions par année. Récemment, Réal Hamel a refusé de participer au tournage d'un film



Des membres de l'équipe: Réal Hamel, Maude Beauoyer, Éric Brais, Serge Lafaille, Richard Timmons et Denis Raymond. Stéphane Ricard et Ghyslain Francoeur sont absents.

de guerre avec l'acteur Ben Afflek. Par contre, il négocie un contrat pour un film mettant en vedette George Clooney. Qui plus est, il a des tournages de planifiés pour les cinq prochaines années!

Néanmoins, le coordonnateur n'a pas de

projets d'expansion. Si le gouvernement américain vote une loi pour obliger ses producteurs à filmer davantage aux États-Unis, qu'advient-il de son entreprise? «Il ne faut pas oublier que le cinéma, c'est éphémère», rappelle le principal intéressé. ■

2,55\$ PAR JOURNÉE...  
Ce serait fou de s'en passer!

L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES



M. CHRISTIE

DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

11 AU 19 AOÛT 2001

LE FESTIVAL D'ÉTÉ LE PLUS FAMILIAL AU QUÉBEC!

En pré-vente jusqu'au 10 août inclusivement

Adultes : Pré-vente 23 \$ sur le site 30 \$

Enfants : Pré-vente 11 \$ sur le site 15 \$

Mon passeport, l'économie c'est son fort!

WWW.MONTGOLFIERES.COM

LE CANADA FRANÇAIS

104.1 FM

272608-1071



Le propriétaire de la Librairie Moderne, M. Nabil Chaar (à droite), en compagnie de Samira Chaar, gérante de l'établissement, et de Chady et Roger Chaar, propriétaires de l'édifice.

## La Librairie Moderne rouvrira dans l'ancienne Aubainerie

MICHEL PHANEUF

**N**on, la Librairie Moderne n'a pas fermé ses portes. Du moins pas pour longtemps. Le commerce a simplement quitté le Carrefour Richelieu où il était établi depuis 22 ans pour se relocaliser dans des locaux plus spacieux, situés dans l'édifice autrefois occupé par l'Aubainerie, sur le boulevard du Séminaire. La réouverture est prévue pour le mois de septembre.

Comme nous l'explique M. Roger Chaar, un des propriétaires du nouvel édifice, les responsables de la librairie avaient déjà des projets d'agrandissement lorsqu'ils étaient au Carrefour. Ces projets n'ayant pu se concrétiser, on a donc opté pour la relocalisation du magasin, ce qui a mené à l'achat de l'ancienne Aubainerie, au 1001, boulevard du Séminaire.

La nouvelle Librairie Moderne sera beaucoup plus spacieuse, occupant quelque 10 000 des 13 600 pieds carrés disponibles. On y vendra des livres bien sûr, mais aussi de la papeterie, des jeux et des logiciels éducatifs, des jouets, de même que des articles de bricolage. D'autres types d'articles pourraient également venir s'ajouter à ces produits, soulignent les responsables du commerce, sans toutefois en révéler davantage. «Disons simplement qu'il s'agira de surprises», indique M. Chaar.

Si la gamme de produits offerts risque de s'agrandir, ce sont toutefois les livres qui demeurent l'objectif premier de l'établissement, précise sa gérante, Mme Samira Chaar: offrir au lecteur le choix le plus complet possible. «Nous voulons faire en sorte que les gens puissent trouver ici les livres qu'ils désirent, sans avoir à aller à Montréal, affirme-t-elle. Nous visons du même coup à diminuer le nombre de livres que les gens auront à commander.»

Mme Chaar ajoute qu'une bonne sélection n'inclut pas que les titres très en demande au cours d'une période donnée; elle doit comprendre aussi des titres parus auparavant, ce qui implique une collection qui va en s'accroissant d'une année à l'autre. «Prenez Stephen King par exemple, indique-t-elle; il y a 22 ans quand nous avons ouvert, il y avait peut-être deux ou trois de ses livres sur le marché. Aujourd'hui, ce nombre est beaucoup plus grand. Or, il arrive souvent que quelqu'un qui découvre Stephen King à travers un de ses derniers succès veuille en lire d'autres plus anciens. Il faut donc pouvoir les lui offrir.»

Selon ce qui est prévu, la nouvelle Librairie Moderne devrait être prête à ouvrir ses portes d'ici deux mois, soit aux environs du mois de septembre prochain. En y incluant ses propriétaires, l'équipe qui y travaillera comprendra près d'une douzaine de personnes, peut-être un peu plus au besoin. ■



### Au Fort-Chambly dimanche

Les murs du Fort-Chambly résonneront de coups de fusil et de tambour le dimanche 29 juillet prochain, alors qu'une dizaine de soldats de la Compagnie Franche de la Marine viendront y présenter des manoeuvres sous le commandement de leur officier. Au programme: animation, parade au son du fifre et du tambour et tir de fusil dans la cour intérieure du fort. Le tout se déroulera de 13 heures à 16 heures. Soulignons que le Fort-Chambly est ouvert au public tous les jours de 10 heures à 18 heures. ■

Les Beaux dimanches au FORT-LENNOX

L'été en musique

CE DIMANCHE  
29 JUILLET

LES BEAUX DIMANCHES  
AU FORT-LENNOX PRÉSENTENT :

**Bardi-Barda :**  
Musique folklorique québécoise.

Saison 2001

Présentés par

LE CANADA  
FRANÇAIS

LE DEVOIR

Caméléon  
COMMUNICATION

104,1 FM

Fort-Lennox

RENSEIGNEMENTS :

Lieu historique national du Canada  
du Fort-Lennox  
1, 61<sup>e</sup> Avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
Québec, Canada J0J 1G0

Téléphone : (450) 291-5700  
Télécopieur : (450) 291-4389

autoroute

15  
sortie  
27 ou 5

ou route  
223  
sud

MÉCHOUI BÉNÉFICE  
SAISON 2001

Le 19 août en soirée,  
les Amis du Fort Lennox  
vous invitent à un méchoui  
bénéfice. Réservez votre  
billet le plus tôt possible  
au (450) 291-3293.

VISITEZ NOTRE TOUTE NOUVELLE EXPOSITION :  
Le Fort-Lennox : oeuvre des ingénieurs royaux



Parcs  
Canada

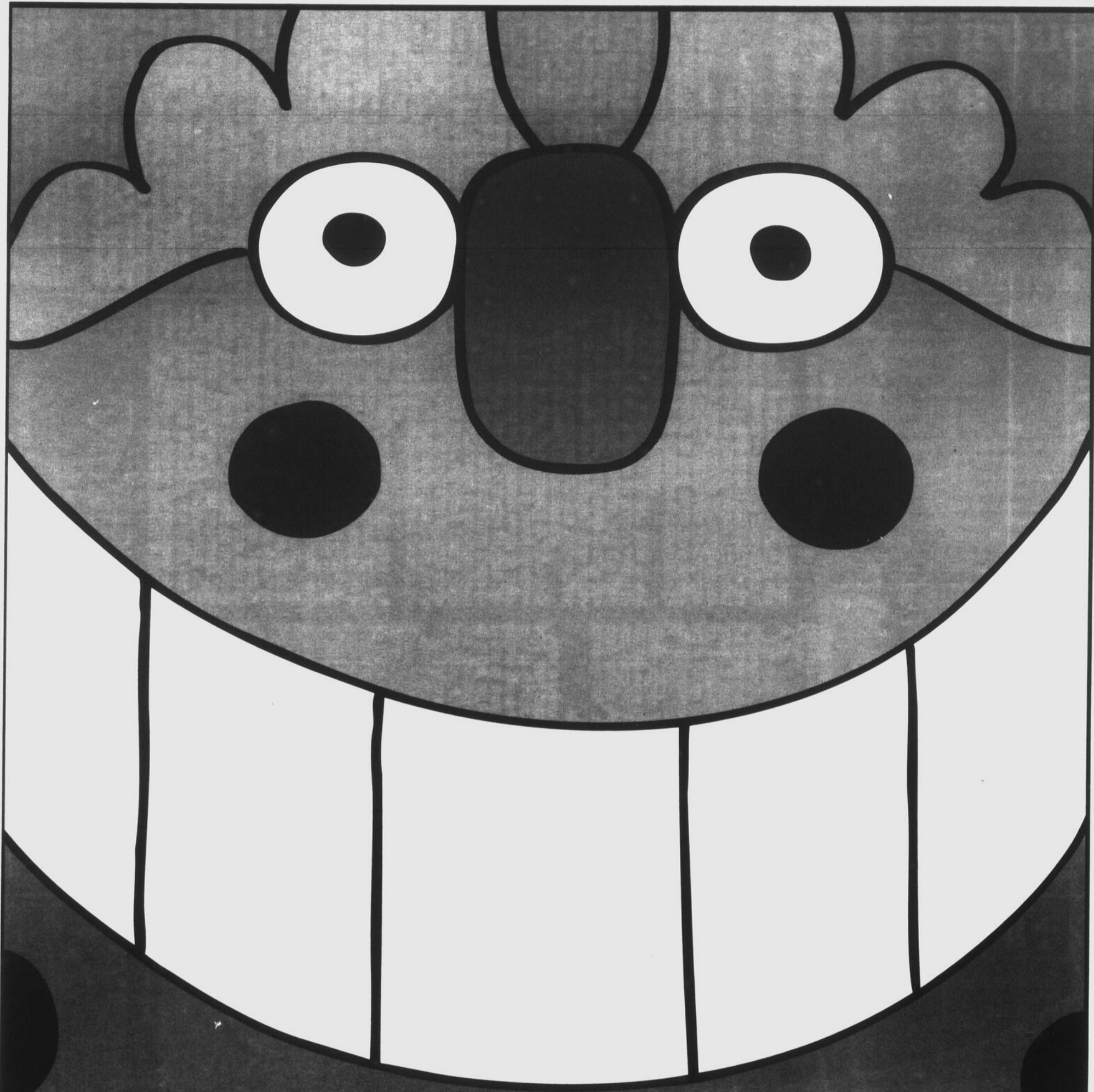


Municipalité  
Fort-Lennox



Richelieu  
EXPERTS-CONSULÉS INC.

Paul Claude Boudet  
AVOUI



L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES

 **M. CHRISTIE**  
DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

11 AU 19 AOÛT 2001

LE FESTIVAL D'ÉTÉ LE PLUS FAMILIAL AU QUÉBEC!

En collaboration avec :



www.montgolfieres.com

*M. Christie*

## MUSIQUE

## Bran Van 3000 se porte bien merci!



GILLES LÉVESQUE

Discosis

Bran Van  
3000

Le génie créateur de Bran Van 3000, James Di Salvio, remet ça en lançant un deuxième album qui était très attendu du milieu artistique, tant ici qu'aux États-Unis, où Bran Van 3000 a réussi une percée intéressante.

Du groupe original, il ne reste plus que James Di Salvio et deux des trois chanteuses qui l'accompagnaient sur scène. Par contre, il s'est entouré d'une belle brochette d'invités qui font de cet album une grande réussite.

Un travail de moine se cache derrière la réalisation de ce disque au son très actuel. À titre d'exemple, Di Salvio a réussi le tour de force de récupérer une bande sonore que Curtis Mayfield avait laissé traîner dans son sous-sol. Mayfield lui a donné la bande pour ensuite rendre l'âme quelques mois plus tard. Ça nous vaut la pièce *Astounded*, laquelle tourne à un rythme accéléré sur bien des stations radiophoniques.

Di Salvio a aussi fait appel à Youssou N'Dour, ce grand chanteur africain qui s'est



fait connaître aux côtés de Peter Gabriel. Parmi les autres invités, on retrouve Dimitri, Eek-A-Mouse, Summer Rose & Dizzy D, Big Daddy Kane, Jean Leloup et Badar Ali Khan. La liste des musiciens et des collaborateurs est aussi longue.

Avec un tel équipage, James Di Salvio nous propose un voyage autour du monde en brisant fréquemment le rythme à la manière de Frank Zappa. Faut le faire. Si la première écoute est déroutante, la dixième nous oblige à parler d'un grand cru, tant ce disque est un mariage réussi entre les principaux courants musicaux. Il y en a pour tout le monde et pour tous les goûts.

Bref, James Di Salvio prouve avec cet album qu'il est un grand compositeur et un grand arrangeur. Que vienne vite le prochain spectacle de Bran Van 3000 à Montréal. Nous y serons.

☆ Performance: 8 1/2 sur 10

## Groove Alla Turca

## GROOVE ALLA TURCA

Pour avoir eu la chance de visiter la Turquie en mai dernier, c'est avec empressement que je me suis procuré cet album aux couleurs de ce pays victime de graves préjugés. Non seulement la Turquie est-elle développée, mais elle est surtout très accueillante. Disons qu'elle n'a rien à voir avec le portrait décrit dans *Midnight Express*. Nous vous en reparlerons en septembre dans la chronique *Voyage*.

Cela dit, *Groove Alla Turca* s'est retrouvé sur la scène principale du Festival international de jazz de Montréal au début du mois de juillet pour le grand spectacle annuel à l'extérieur. Dans l'ensemble, les critiques ont beaucoup apprécié.



Ce projet est encore plus intéressant sur disque. Car il faut effectivement parler d'un projet ou encore d'un mariage entre deux mondes différents: celui de Burhan Öçal, un musicien turque qui assimile bien les rythmes traditionnels de son pays, et celui de Jamaaladeen Tacuma, un bassiste américain qui maîtrise bien le jazz, le blues, le funk et le soul.

Les résultats sont très intéressants. L'univers musical de chacun est bien présent, ce qui nous vaut un album inédit. Le genre de disque tout indiqué pour s'initier à la musique turque. C'est à la fois arabisant, jazzé et funky. Les deux responsables de ce projet semblent beaucoup s'amuser. Ça se sent et ça s'entend.

Si vous êtes à la recherche d'un son nouveau et que de surcroît vous appréciez la musique du monde, ce disque est fait pour vous. Nul doute que vous prendrez plaisir à le faire découvrir à votre tour à vos amis.

☆ Performance: 8 sur 10

## Rose Selavy

## THE LITTLE RABBITS



Ils sont adorables ces petits lapins français fort amusants. Ils ne se prennent pas très au sérieux, mais rapidement, on apprend à les prendre très au sérieux. Non seulement ces petits

lapins proposent-ils une musique remplie de trouvailles, mais ils font aussi preuve d'originalité, de fraîcheur et d'humour.

Chaque pièce a sa petite histoire et ses jeux de mots. Peut-être avez-vous déjà entendu la pièce *Une fille comme toi*, laquelle est fort représentative du contenu de cet album flirtant avec la musique pop, le rock et le rétro.

The Little Rabbits parviennent à raconter de petites histoires amusantes qui collent bien avec la musique. Ils jonglent avec les mots d'une façon étonnante, notamment dans cette pièce où il est question de l'univers des hommes et de l'univers des femmes, deux mondes bien différents.

Bref, voilà un album qui s'écoute bien l'été, au bord d'une piscine, en vacances. Comme disque, c'est chaud et très rafraîchissant.

☆ Performance: 8 sur 10 ■

## VIDÉO

## Le thriller politique va bien à Kevin Costner



## 13 jours

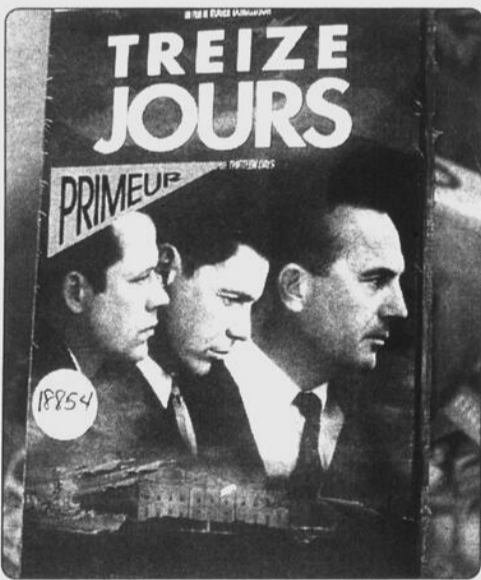
PASCAL CLOUTIER

Voilà le genre de film que Kevin Costner devrait se contenter de faire et refaire. Dans les thrillers politiques, il est merveilleux. Son côté «nerd» et un peu têtu sur les bords le sert bien quand il doit interpréter des hommes de tête, des gens sensés et des stratèges. Des hommes sérieux disons.

Le voici qui produit et joue dans une reconstitution des événements politiques d'octobre 1962, une situation aussi sérieuse que son personnage, alors que les Russes installaient des ogives nucléaires sur le territoire cubain. Au cœur de la guerre froide, Kroutchev faisait face à un nouveau président américain, John Fitzgerald Kennedy.

Flanqué de son frère Robert et d'un conseiller spécial, l'homme politique américain le plus adulé des années soixante devait faire face à son plus dangereux défi, éviter une troisième guerre mondiale, une guerre qui serait sans aucun doute nucléaire et qui n'aurait duré que quelques heures. Le sort de l'humanité s'est joué sur 13 jours en 1962 et l'histoire est vraie.

Alors que la faction militaire américaine désirait clairement s'engager dans une invasion armée du plus important pays communiste du continent, les politiciens et bureaucrates en avaient décidé autrement. Kennedy lui-même rappelait que la première guerre mondiale avait fait place à certains ratés dus à des tactiques dépassées malgré qu'elles aient été éprouvées. Bien décidé qu'il en serait tout autrement cette fois-ci,



13 jours.

JFK, son frère et son conseiller ont tout mis en oeuvre pour que l'on évite un affrontement armé, quel qu'il soit.

N'étant pas né en 1962, ce n'est que par l'entremise de cours d'histoire bien rudimentaires que le conflit Cuba/USA avait été porté à mon attention. Dans des cours de management l'hiver dernier, on m'en a parlé d'un point de vue décisionnel alors que le travail exécuté par l'administration américaine de l'époque avait été le résultat d'observation de la gaffe de la Baie des Cochons. Ce dernier événement et celui dont le film parle, ont été longtemps la même chose pour moi. Il n'en est rien, les Américains ont appris de leurs erreurs pour se reprendre... plus tard. La terre entière devait être sur le qui-vive et les administrations enne-

mies aussi.

C'est au bout du compte, in extremis que la crise des missiles a été réglée. Des compromis de la part des Américains ont servi à éviter ce que l'on craignait. Le négociateur principal de l'entente qui mettrait fin à cette période sombre de la diplomatie n'était pas le Président lui-même mais son bras droit, son frère Robert.

Un film historique, bien fait, bien présenté et le meilleur auquel Costner s'est affilié depuis belle lurette. À voir pour les fervents de pouvoir, de politique et de leadership.

## Les deux pieds sur terre

Mon Dieu que c'est mauvais! Malgré que cette affirmation puisse paraître s'exclamer dans la thématique du film, il n'en est rien... J'implore le bon Dieu de se servir de tout l'investissement perdu dans des films de cette médiocrité pour nourrir les enfants qui ont faim. Quel gaspillage! Gaspillage d'argent et gaspillage de mon temps aussi.

Je ne déteste pas Chris Rock. À vrai dire, comme stand-up comic et dans le dernier *Arme Fatale*, je l'appréciais pas mal. J'ai vu à quelques reprises son talk-show et je me bidonnais. Mais là, ce qu'il nous offre comme résultat est horrible.

C'est l'histoire mainte et mainte fois reprises de l'âme d'un homme mort qui revient séjourner sur la Terre dans le corps d'un autre. Cette fois-ci, l'effet supposé comique de l'âme d'un stand-up comic minable Afro-américain dans le corps d'un riche blanc n'allume pas la mèche. C'est un pétard mouillé. C'est désolant. Le pire c'est que Chris Rock ne semble même pas intéressé à faire mieux. À améliorer le

sort du film. C'est moche et si jamais sourire il y avait, ce n'est pas de lui que vient l'inspiration du trop discret rictus.

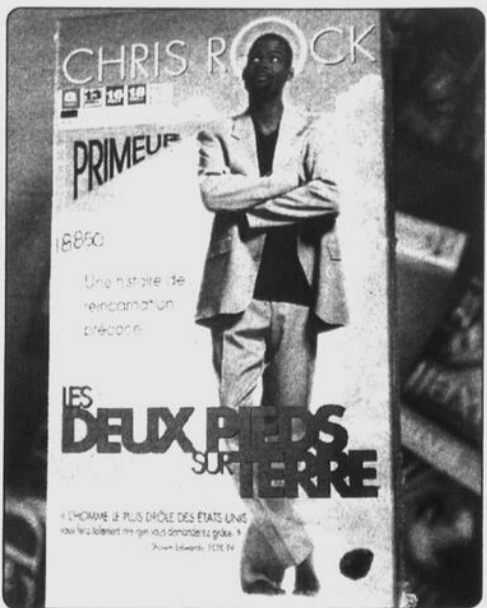
Si vous êtes en vacances et désirez vous bidonner un peu un soir de pluie, oubliez ça. Faites autre chose, la vaisselle devrait vous faire sourire plus que ce film à éviter.

J'arrête, ce n'est pas trop constructif comme chronique mais que voulez-vous, on fait avec ce qu'on a.

Suggestion Classique: *Jurassic Park*. L'original et le meilleur.

Suggestion Cinéma: *Jurassic Park III*. Comment mettre fin à une série si lucrative pour Crichton et Spielberg?

À Venir: Le père de famille, *Folles de lui*, *Doux novembre* ■



Les deux pieds sur terre.

# Lise Ducharme peint le St-Alexandre d'autrefois

MICHEL PHANEUF

Les fêtes entourant le 150<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité de Saint-Alexandre donneront lieu à une exposition à caractère spécial les 4 et 5 août prochain. Cette exposition proposera aux visiteurs un coup d'oeil sur le Saint-Alexandre d'autrefois, par le biais d'une série de toiles réalisées spécialement pour le 150<sup>e</sup> par Lise Ducharme, une artiste de cette municipalité. Un projet auquel elle a consacré près de deux ans de travail.

Intitulée «Patrimoine Saint-Alexandre - 150 ans d'histoire», cette exposition sera présentée en même temps que Saint-Alex- Art les samedi et dimanche 4 et 5 août. S'il fait beau, elle aura lieu en plein air, juste à côté de l'église, et si la température est mauvaise, les oeuvres seront exposées à l'hôtel de ville, de 13 heures à 16 heures ces deux mêmes jours.

L'exposition comprendra 17 toiles, peut-

être même 18, nous dit Lise Ducharme. Chacune d'elle représente un élément du patrimoine de la municipalité, édifice actuel ou aujourd'hui disparu, paysage, scène typique, etc.

On y verra par exemple des tableaux représentant le magasin général, l'hôtel, le couvent, la maison du notaire, l'église, le bureau de poste, la gare, la boulangerie, la banque et ainsi de suite. Certaines oeuvres réservent même quelques surprises aux visiteurs, souligne l'artiste.

Lise Ducharme a débuté son projet voilà tout près de deux ans, quand elle a entendu parler des fêtes du 150<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité. «Je me suis dit que ce serait intéressant de faire une série de tableaux sur le Saint-Alexandre d'autrefois, celui de nos parents et de nos grands-parents, indique-t-elle. Un peu comme pour faire renaître la vie à ce temps-là».

L'artiste a donc commencé à faire des recherches et réuni un certain nombre de photos anciennes qui l'ont guidée pour la réalisation de ses peintures. Comme elle le souligne, deux dames de Saint-Alexandre,



Lise Ducharme avec sa toile représentant l'intérieur de l'église de Saint-Alexandre, une oeuvre qui lui a demandé des centaines d'heures de travail.

lui ont été d'une aide précieuse à cet égard, Mme Hélène Lacoste pour les photographies anciennes et Mme Clarisse Brault, également pour les photos, mais surtout pour la sélection des couleurs.

En effet, toutes les photos qu'elle a utilisées étant en noir et blanc, il lui a fallu quelque chose pour la conseiller sur le choix des couleurs à employer. Quelqu'un connaissant bien le passé de Saint-Alexandre et capable de lui suggérer les bonnes teintes pour peindre tel ou tel édifice aujourd'hui disparu, telle ou telle scène aujourd'hui transformée.

Lise Ducharme a consacré des centaines d'heures à la réalisation de ces toiles. «Au début, mon projet était d'en faire six ou sept, relate-t-elle. Peu à peu, ce nombre a augmenté, si bien qu'aujourd'hui, je suis

revenue à 17. Il est même possible que j'aie le temps d'en compléter une 18<sup>e</sup> d'ici l'exposition.»

De toutes ces oeuvres, ce sont celle qui représente l'intérieur de l'église et celle qui représente la gare qui lui ont demandé le plus de travail. La première pour la foule de petits détails qu'elle comporte, la deuxième pour la recherche qu'elle a impliquée, notamment au niveau des couleurs. Comme elle le souligne, il semble que cette recherche ait porté fruit puisque des gens qui ont travaillé à la gare lui ont dit que le résultat est très fidèle.

«Mon but avec ce projet était que ça se ressemblait le plus possible, ajoute-t-elle en conclusion. Je suis contente parce qu'à en juger par les commentaires que j'ai reçus, je pense que j'ai réussi.»

## Peintre du réalisme et du détail

Lise Ducharme s'adonne à la peinture depuis près de huit ans, bien qu'elle ait commencé à s'intéresser à cet art bien avant. «Petite, j'aimais faire de la peinture à numéros, sans me douter qu'un jour je ferais de la vraie peinture», confie-t-elle.

Après avoir suivi quelques cours, elle devient l'élève de Lise Auger, et entreprend de parfaire ses connaissances en apprenant la technique des grands maîtres à l'École de dessin et de peinture Mission Renaissance à Montréal.

«J'aime le côté réaliste de la peinture, souligne l'artiste. Pour moi, il est très important de bien rendre tous les détails dans une oeuvre, qu'il s'agisse d'un paysage, d'une nature morte ou d'un portrait.»

Peintre pour son propre plaisir avant tout, Lise Ducharme a participé à quelques expositions, notamment à Saint-Alex- Art à deux reprises et à Frelighsburg. Elle n'a toutefois guère eu le temps d'en faire davantage, étant très occupée à pein-

dre pour des projets bien spécifiques comme la réalisation de près d'une douzaine de toiles pour l'humoriste Lise Dion, et bien sûr celle de ses tableaux sur le patrimoine de Saint-Alexandre.

Toutes ces oeuvres étant maintenant complétées, l'artiste compte surtout poursuivre ses cours auprès de Mme Auger tout en continuant à perfectionner sa technique à l'École Mission Renaissance et bien sûr à peindre. Elle ne caresse pas, pour l'instant, d'autres projets d'envergure. ■



Lise Ducharme s'adonne sérieusement à la peinture depuis près de huit ans.

**CINÉMA**  
LE CAPITOL

290 RUE RICHELIEU À ST-JEAN SUR RICHELIEU

**INFO-FILM:**  
**358-3030**

★ **DOLBY DIGITAL** **DOLBY DIGITAL** **DTS**

<http://www.actionfilm.ca/capitol>

**PROGRAMMATION**  
**DU 27 JUILLET AU 2 AOÛT**

**LA PLANÈTE DES SINGES** (Laissez-Passer Refusés) (En attente)  
Tous les jours: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25

**BLONDE ET LÉGALE** (G)  
Tous les jours: 12h55 - 15h30 - 18h55 - 21h30

**LE COUPLE CHÉRI** (Laissez-Passer Refusés) (G)  
Tous les jours: 12h45 - 15h30 - 18h45 - 21h30

**K2: KARMINA** (G déconseillé aux jeunes enfants)  
Tous les jours: 12h50 - 15h35 - 18h50 - 21h35

**JURASSIC PARK 3** (G déconseillé aux jeunes enfants)  
(EN VERSION FRANÇAISE) (Laissez-Passer Refusés)  
Tous les jours: 13h00 - 15h35 - 19h00 - 21h35

**FINAL FANTASY: LES CRÉATURES DE L'ESPRIT** (G déconseillé aux jeunes enfants)  
Tous les jours: 18h45 - 21h25

**CHATS ET CHIENS** (G)  
Tous les jours: 13h00 - 15h35

UN FILM DE TIM BURTON  
**LA PLANÈTE DES SINGES**  
version française de PLANET OF THE APES  
Laissez-Passer Refusés

REESE WITHERSPOON  
**blonde ET LÉGALE**  
version française de LEGALLY BLONDE

JULIA ROBERTS BILLY CRYSTAL CATHERINE ZETA-JONES JOHN CUSACK  
**Le couple chéri**  
version française de AMERICA'S SWEETHEARTS  
Une comédie sur la célébrité, la famille et autres absurdités.

GO FILMS ET ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM PRÉSENTENT  
un film de GABRIEL PELLETIER  
**K2**  
une production de NICOLE ROBERT  
GILDOR ROY YVES PELLETIER DANIE LAVALLÉE ROBERT BROUILLETTE  
SYLVIE LEONARD JULIEN POULIN MICHEL COURTFEMANCHE ET ISABELLE CYR

**JURASSIC PARK III**  
EN VERSION FRANÇAISE  
Laissez-Passer Refusés

COLUMBIA PICTURES ET SQUARE PICTURES  
**FINAL FANTASY**  
LES CRÉATURES DE L'ESPRIT  
v. f. de FINAL FANTASY: THE SPIRITS WITHIN  
WWW.FINALFANTASY.COM

QUEL CAMP CHOISIREZ VOUS ?  
**Chats et chiens**  
(Version française de Cats & Dogs)  
ILS SONT DE MAUVAIS POIL

**Toujours le moins cher en ville!**  
Achetez 5 disques compacts à 8,99\$ et obtenez le 6e gratuitement  
SOUVENT IMITÉS, JAMAIS ÉGALÉS  
Disques compacts  
**CD DEUX**  
ACHAT - VENTE  
Heures d'ouverture: Lundi ou vendredi: 10 h à 21 h  
Samedi et dimanche: 10 h à 17 h  
189, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu (514) 815-9370

# Clubs de lecture d'été pour les jeunes: plus de 800 participants et encore de la place

Plus de 800 jeunes prennent part cet été aux clubs de lecture des bibliothèques de Saint-Jean et de Saint-Luc. Et il est encore temps pour les retardataires de s'inscrire.

À la bibliothèque Adélar-Berger à Saint-Jean, la période d'inscription au club se termine le 31 juillet. Ceux et celles qui désirent y prendre part doivent donc faire vite. Actuellement, le club compte 277 jeunes abonnés. Pour s'inscrire, il suffit de se présenter au comptoir jeunesse de la bibliothèque et de s'engager à lire un minimum de cinq livres d'ici le 17 août.

«Cinq livres, c'est pas sorcier, soulignent les responsables de la bibliothèque johannaise. Et plus on lit, plus on a de chances de gagner les nombreux prix surprises distribués aux participants chaque semaine: affiches, cornets de crème glacée, parties de mini-golf, locations de vidéos...»

À cela s'ajoutent les grands prix qui couronneront cette belle saison de lecture et qui seront tirés au sort le 22 août prochain lors de la fête de clôture. Ces prix sont en montre à la section jeunesse de la bibliothèque au 180, rue Laurier. La bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi de 13 heures à 20h30. Le mercredi, elle ouvre dès 10 heures le matin.

Pour tout renseignement additionnel, le numéro de téléphone à composer est le 357-2119.

## SAINT-LUC

Par ailleurs, le club de lecture pour les jeunes «Lire c'est pas sorcier» à la bibliothèque de Saint-Luc bat lui aussi son plein. Plus de 550 jeunes se sont déjà inscrits à cette populaire activité et il est encore possible de s'y joindre en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

Pour participer, il faut avoir entre 7 et 13 ans et être abonné à la bibliothèque. Les jeunes de moins de 7 ans peuvent participer à condition qu'un adulte s'engage à leur faire la lecture.

Le fonctionnement du club est très simple; il n'y a pas de rencontres obligatoires ni d'activités de groupe. À chaque emprunt de livre, les participants reçoivent un billet de lecture. Chaque billet complété donne une chance de gagner lors du tirage final.

Plusieurs prix seront tirés parmi les participants, dont une trottinette, deux lecteurs CD portatifs, un jeu de basket-ball et deux jeux électroniques d'apprentissage de la lecture. De plus, des cadeaux surprises sont donnés au hasard à tous les jours.

Le club de lecture d'été se termine le samedi 18 août prochain. Tous les billets de lecture complétés doivent donc être retournés à la bibliothèque le plus tôt possible. Les billets reçus après le 21 août ne seront pas considérés. Le tirage et la remise

des certificats auront lieu à la bibliothèque le jeudi 23 août à 19 heures.

Tous les détails et règlements sont disponibles à la bibliothèque. L'activité est gratuite. ■

## Pauline Vincent reçoit l'Ordre de la Pléiade

Le 10 juillet dernier, à Québec, l'écrivaine et ex-présidente de l'Association des auteurs de la Montérégie, Pauline Vincent, était au nombre des personnalités québécoises à être reçues Chevalier de l'Ordre de la Pléiade de la francophonie et du dialogue des cultures, par l'Assemblée des parlementaires de la francophonie qui regroupe plus de 53 pays.

Pauline Vincent, qui est très active dans le monde littéraire et dont le désir de promouvoir les auteurs de la Montérégie est reconnu par cet honneur, est la créatrice des Grands Prix du livre de la

Montérégie qui remet des bourses depuis plus de trois ans à des écrivains de la région.

Parmi les autres récipiendaires, mentionnons les noms de Diane Dufresne, Luc Plamondon, Gilles Vigneault, Jean-Claude Germain, Robert Marien, Guy Maufette et René Caron.

L'Ordre de la Pléiade a été créé en 1976 par l'Assemblée des parlementaires de la Francophonie dans le but de souligner la contribution à l'enrichissement culturel du monde francophone. Par le passé, d'autres Québécois ont déjà été honorés par l'Ordre, dont Lucien Bouchard, Pierre-Marc et Daniel Johnson, Gretta Chambers et Bernard Derome. ■



Pauline Vincent, à l'extrême droite sur la photo, pose en compagnie des ministres Louise Beaudoin et Jean-Pierre Charbonneau. Ce dernier est accompagné de sa conjointe.

## À L'AFFICHE

### Spectacles et concerts

**Les 25, 26, 27 et 29 juillet:** à 20 heures, au Théâtre Le Cartier, 35, rue Saint-Jacques à Saint-Jean, la comédie western «Du vent dans les branches de Sassafras» présentée par le Théâtre Manche de Pelle.

**Jeudi 26 juillet:** à 19h30, au parc Alcide-Marcoux, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle d'Alexandre Belliard.

**Samedi 28 juillet:** à 19h30 au parc Alcide-Marcoux, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Star Seed» (rock alternatif).

**Dimanche 29 juillet:** à 13 heures, au parc Félix-Gabriel-Marchand, coin Foch et de Salaberry à Saint-Jean, le spectacle de Nicolas Tremblay et Valérie St-Onge (chanson populaire).

**Du 2 au 5 août:** à 1200, boulevard Saint-Luc à L'Acadie, le Festival country de L'Acadie mettant en vedette Patrick Norman, John Starr, Bobby Hachey, Richard Langelier, Joëlle Bizier, André Barriault, Guylaine Tanguay et plusieurs autres.

**Vendredi 3 août:** à 19 heures, au parc Félix-Gabriel-Marchand, coin Foch et de Salaberry à Saint-Jean, le concert du Cercle philharmonique de Saint-Jean.

**Samedi 4 août:** à 19h30, au parc Alcide-Marcoux, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle de Mathieu Lambert et de son groupe (jazz).

**Dimanche 5 août:** à 13 heures, au parc Félix-Gabriel-Marchand, coin Foch et de Salaberry à Saint-Jean, activité de peinture en direct avec Diane Robert.

**Jeudi 9 août:** à 19h30, au parc Alcide-Marcoux, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle de Daniel Courtemanche, auteur-compositeur.

**Vendredi 10 août:** à 19 heures, au parc

Félix-Gabriel-Marchand, coin Foch et de Salaberry à Saint-Jean, le concert de l'ensemble vocal Transit.

**Samedi 11 août:** à 19h30, au parc Alcide-Marcoux, rue Richelieu à Saint-Jean, le spectacle de Daniel Fortier (country-rock).

**Tous les vendredis:** à compter de 20 heures, au resto-bar Le Petit Laurier, 364, Laurier à Saint-Jean, soirée de musique avec Joël, Alain et Paul Belini.

### Théâtres d'été

**Théâtre de l'Écluse:** au 190, rue Lareau à Iberville, du 7 juin au 1<sup>er</sup> septembre, la comédie «Fille majeure, délit mineur!» mettant en vedette Sylvie Lemay, Pierre Drolet, Marie-Eve Pelletier, Bruno Marciel et Denis Houle.

**Théâtre de Marieville \*2000:** au 1979, rue Saint-Césaire à Marieville, du 6 juin au 29 septembre, la comédie musicale «Ah! six bons moines...» mettant en vedette Septimiu Sever, Serges Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu.

### Expositions

**4 et 5 août:** à Saint-Alexandre, juste à côté de l'église, l'exposition «Le patrimoine Saint-Alexandre - 150 ans d'histoire» consacrée aux oeuvres de Lise Ducharme, artiste peintre. En cas de pluie, les oeuvres seront présentées à l'hôtel de ville de 13 heures à 16 heures.

**4 et 5 août:** à Saint-Alexandre, l'exposition d'art et d'artisanat «Saint-Alex-Art».

**Du 28 juin au 5 novembre:** au Musée du Haut-Richelieu, musée d'histoire et de la céramique québécoise, 182, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, l'exposition «Céramique de Beauce: 1940-1989» présentant une rétrospective de la production de cette prestigieuse industrie. ■

## ARTS EXPRESS

### Catharsis cherche des comédiens

Les Productions Catharsis sont actuellement à la recherche de comédiens et de comédiennes pour un travail collectif sur une féerie théâtrale qui sera présentée au printemps prochain. Les personnes recherchées doivent avoir une expérience en improvisation, en théâtre et être disponibles à travailler un soir semaine. Les intéressé(e)s sont prié(e)s de laisser un message à Guillaume Bouchard en composant le (514) 802-4069.

### Deux artistes d'ici rencontrent le public

Les artistes peintres Claire Bienvenue et Marie Claprod seront présentes à l'Artérium de Chambly pour échanger avec les visiteurs le dimanche 29 juillet prochain de 13 heures à 18 heures. Les deux artistes y exposent une vingtaine d'oeuvres durant tout l'été avec d'au-

tres artistes professionnels de la peinture. La galerie est située au 1646 de la rue Bourgoigne à Chambly. Pour de plus amples renseignements, le numéro de téléphone à composer est le (450) 658-5811.

### Martin Lapalme aux FrancoFolies

Martin Lapalme, un jeune artiste de la région dont le premier album a été très bien accueilli par les critiques montréalais, se produira aux FrancoFolies de Montréal, le 29 juillet prochain. On pourra aussi l'entendre au Parc Bellerive de Montréal deux jours plus tôt. Sa venue à Saint-Jean-sur-Richelieu est prévue pour l'automne. On vous en reparlera. ■

canadafrancais.com  
www.canadafrancais.com  
Allez-y voir!  
véhicules d'occasion

Clinique du  
**A**  
Docteur  
André Rivard  
sur rendez-vous  
348-7744 315, rue MacDonald, local 106  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
228826-1049

Traitement des varices et de la couperose  
Examen veineux par "DOPPLER"  
Traitement d'obésité  
Amaigrissement et maintien du poids santé  
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie

# LA BOUSTIFAILLE

## Méli-mélo de l'été



MICHÈLE TRAHAN

C'est l'été, les après-midi ensoleillés qui s'éternisent, les belles soirées étoilées encore pleines de la chaleur de la journée... c'est bien l'été !

Il se peut toutefois que quelques journées grisâtres et pluvieuses osent se glisser dans ce portrait idyllique et si tel est le cas, voici donc de quoi vous changer les idées... le méli-mélo de bonnes suggestions culinaires, de tout pour tous !

### Haricots marinés

- 1 kg de haricots verts (2,2 lb)
- 1 kg de haricots jaunes (2,2 lb)
- 3 petits poivrons rouges
- 750 ml de vinaigre blanc (3 tasses)
- 750 ml d'eau (3 tasses)
- 45 ml de sel à marinades (3 c. à table)
- 18 grains de poivre
- 15 ml de graines d'aneth (3 c. à thé)
- 6 gousses d'ail

- **Bien parer les haricots ; trancher les poivrons en fines lanières. Combiner le vinaigre, l'eau et le sel et amener à ébullition ; ajouter les légumes et amener à nouveau à ébullition.**
- **Utiliser 6 bocaux de 500 ml (2 tasses) bien stérilisés ; dans chaque bocal, déposer 3 grains de poivre, 2 ml (1/2 c. à thé) de graines d'aneth et une gousse d'ail. Ajouter des haricots et des poivrons et bien tasser ; verser la saumure jusqu'à 1,5 cm (1/2 po) du bord. Bien sceller.**
- **Replacer les bocaux dans la marmite et couvrir d'eau puis porter à ébullition ; traiter 10 minutes. Laisser tiédir pendant 24 heures. Vérifier les couvercles (s'ils sont bien scellés, les couvercles courbent vers le bas). Essuyer, étiqueter et entreposer les bocaux dans un endroit sombre et frais.**



ASTUCE MAISON

### SALADE INUSITÉE...

Qui allie fruits et haricots rouges, une association assez fantaisiste mais dont le bon goût ralliera tous les sceptiques ! Combinez 30 ml (2 c. à table) de jus de citron et la même quantité d'huile d'olive, une gousse d'ail émincé, 5 ml (1 c. à thé) de sel et une pincée de poivre ; fouettez et réservez. Taillez en boules un melon miel et coupez en dés une pomme rouge. Versez la vinaigrette dans un saladier et ajoutez les fruits ; égouttez une boîte de 540 ml (19 oz) de haricots rouges et ajoutez aux fruits. Incorporez un poivron vert coupé en dés et 3 échalotes finement hachées. Ajoutez 15 ml (1 c. à table) de persil et remuez délicatement le tout. Couvrez votre bol et laissez les saveurs se marier quelques heures ou toute une nuit au réfrigérateur.

### CREVETTES ET MAÏS EN CASSEROLE

- 50 ml de beurre (1/4 tasse)
- 375 ml de maïs en grains (1 1/2 tasse)
- 1 poivron vert haché
- 125 ml de crème sure (1/2 tasse)
- 250 ml de crevettes cuites (1 tasse)
- sel et poivre
- pincée de paprika

Dorer le maïs et le poivron dans le beurre chaud, quelques minutes en tournant. Retirer du feu et incorporer la crème sure et les crevettes et assaisonner au goût.

Déposer le mélange dans un plat allant au four, bien graissé. Parsemer le dessus de paprika et cuire à 180C (350F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que la sauce bouillonne.

### CARRÉS À LA GUIMAUVE

- 250 ml de beurre (1 tasse)
- 150 ml de cassonade (2/3 tasse)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 1 œuf battu
- 500 ml de farine (2 tasses)
- 1 litre de guimauves miniatures (4 tasses)
- 1 paquet de brisures au chocolat mi-sucré (6 oz/170 g)
- 45 ml de beurre (3 c. à table)
- 30 ml d'eau (2 c. à table)

Fouetter le beurre, la cassonade et la vanille ; incorporer l'œuf et la farine et bien mélanger. Étendre dans un moule rectangulaire bien graissé et faire cuire au four à 180C (350F), pendant 20 minutes.

Parsemer le dessus de guimauves et re-

mettre au four pendant 5 minutes. Retirer du four.

Fondre le chocolat et le beurre dans la partie supérieure d'un bain-marie, au-dessus de l'eau frémissante mais non bouillante. Retirer du feu et incorporer l'eau ; remuer jusqu'à homogénéité. Verser sur les guimauves et laisser refroidir. Tailler en carrés.

### POULET DU PAUVRE

- 1 oignon haché
- 50 ml de beurre (1/4 tasse)
- 50 ml de farine (1/4 tasse)
- 500 ml de lait (2 tasses)
- 125 ml de sauce à salade (1/2 tasse)
- 375 ml de petits pois verts (1 1/2 tasse)
- 3 œufs cuits durs tranchés
- 375 ml de poulet cuit, en dés (1 1/2 tasse)
- pâtes cuites (boucles, nouilles aux œufs, etc.)

Dorer l'oignon dans le beurre chaud jusqu'à ce qu'il soit ramolli ; ajouter la farine en tournant puis verser le lait. Continuer la cuisson, sans cesser de tourner, jusqu'à ce que la sauce soit lisse et épaisse.

Incorporer la sauce à salade, les pois, les œufs et le poulet. Verser ce mélange sur des pâtes bien chaudes et servir immédiatement.

### CHAMPIGNONS FARCIS

- 20 gros chapeaux de champignons
- vinaigrette italienne du commerce
- 1 boîte de chair de crabe, égouttée et émiettée (6 oz/170 g)
- 175 ml de fine chapelure de pain (3/4 tasse)
- 2 œufs battus
- 50 ml de sauce à salade (1/4 tasse)
- 1 petit oignon finement haché

- 5 ml de jus de citron (1 c. à thé)

Combiner les champignons et la vinaigrette et laisser mariner au réfrigérateur au moins une heure. Égoutter.

Combiner le crabe, 125 ml (1/2 tasse) de fine chapelure, les œufs, la sauce à salade, l'oignon et le jus de citron et bien mélanger. Farcir les champignons.

Saupoudrer le reste de la chapelure sur le dessus des champignons et cuire au four à 190C (375F), environ 15 minutes.

### TARTE AUX FRAISES

- 1 paquet de gaufrettes à la vanille, émiettées (1/2 lb/250 g)
- 125 ml de beurre, fondu (1/2 tasse)
- 1 paquet de fromage à la crème (250 g)
- 425 ml de lait (1 3/4 tasse)
- 1 boîte de préparation pour pouding à la vanille (4 portions)
- 5 ml de zeste de citron râpé (1 c. à thé)
- 1 litre de fraises tranchées (4 tasses)
- 1 litre de garniture fouettée (4 tasses)

Combiner les gaufrettes et le beurre et réserver 125 ml (1/2 tasse) de ce mélange ; presser le reste dans le fond d'un moule rectangulaire allant au four. Cuire à 180C (350F), pendant 8 minutes et refroidir.

Fouetter le fromage et ajouter graduellement lait ; bien mélanger. Ajouter la préparation pour pouding et le zeste de citron et bien fouetter pendant une minute. Verser sur la croûte ; garnir de fraises.

Étendre la garniture fouettée et saupoudrer les gaufrettes réservées. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir.

# LE PLAISIR DU VIN

## Doit-on donner des notes à chaque vin?



JEAN-YVES THÉBERGE

**U**n lecteur, amateur de vins et, me semble-t-il, bien renseigné, me fait dans un courriel le commentaire suivant sur mes chroniques: «J'ai besoin, comme bien d'autres, j'imagine, de mieux saisir la qualité du vin ou des vins qui y sont traités. J'ai besoin, comme les élèves de nos écoles, de pouvoir juger à partir d'un bulletin compréhensible. J'aime y voir des chiffres ou des lettres». Il ajoute: «La mode actuelle est aux étoiles, de une à cinq étoiles (...) J'aime aussi un nombre d'étoiles comparé à un nombre de \$, de manière à mesurer si tel vin vaut le prix demandé».

Que voil  a un joli problème dont quelques autres lecteurs m'ont déjà parlé! Notons d'abord que le vin n'est pas un produit industriel et que, contrairement aux petits gâteaux Vachon, chaque vin a sa propre personnalité. Est-il possible alors d'établir un étalon à partir duquel chaque bouteille sera mesurée?

Pourquoi placera-t-on sur une échelle l'appréciation que l'on fait d'un vin d'un millésime précis, d'une région donnée, d'un cépage spécifique et d'un vigneron particulier? Devrait-on aussi le faire pour l'appréciation d'un mets ou d'une œuvre d'art? Cette dernière comparaison me plaît parce que, de même que tous les tableaux de Roger Alexandre ont une parenté, aucun ne ressemble à un autre. Tout artiste est comme un vi-

gneron qui, d'une année à l'autre, refait son vin selon ce que la nature lui donne comme fruits et raffine continuellement son savoir-faire.

Je sais, comme me le dit mon aimable lecteur, que la mode actuelle est aux étoiles ou aux chiffres et souvent en lien avec le prix du vin. Cette méthode est avant tout américaine. Ce peuple s'amuse d'ailleurs à tout chiffrer: les dix plus belles femmes du monde, les vingt plus hautes chutes du monde, les cent plus...

On trouve donc dans plusieurs publications consacrées au vin une ou des listes de vins cotés. Parfois, on place un vin sur une échelle de 1 à 20 ou de 1 à 100. Mais de quel droit je dirais que tel vin mérite la note 99 et non pas 98? Bien pis, quelle différence y a-t-il entre un vin qui vaut 89 et un autre qui obtient 91? Or, je serais tenté d'acheter le dernier parce que je suis sensible, comme tout le monde, à la magie de tout ce qui dépasse 90 sur 100.

Quant au rapport qualité-prix, soit par des étoiles accompagnées de signes de dollars, je ne sais trop quoi en penser. Je n'utilise pas ce système d'appréciation parce que je ne le comprends pas. Si je crois que tel vin mérite trois étoiles sur cinq et que j'y ajoute trois signes de dol-

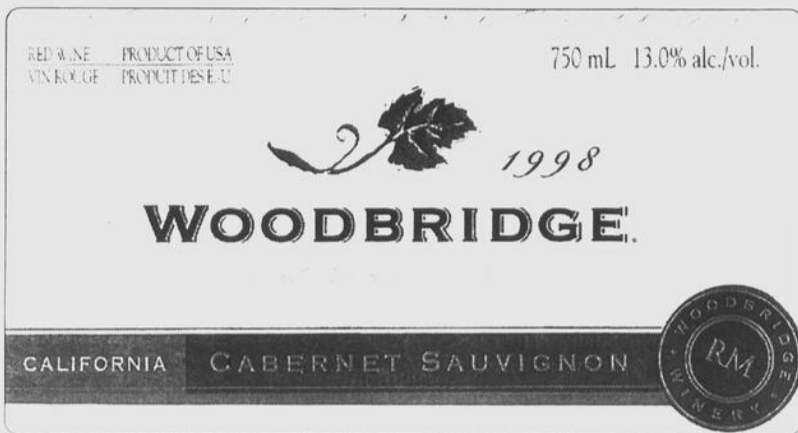
lars, cela vaudrait dire que je trouve qu'il vaut son prix. Mais, si je n'ai pas les moyens de me payer une bouteille à plus de vingt dollars, que vaut cette note pour un vin, disons, de 32 \$? De toutes façons, il ne peut y avoir de rapport qualité-prix pour ceux qui se vendent à plus de cinquante dollars.

D'ailleurs, je préférerais que l'on parle plutôt du rapport qualité-plaisir et qu'on laisse chacun déterminer si tel ou tel vin mérite tel ou tel prix.

Bon, je n'ai peut-être convaincu personne mais je continue à croire que le meilleur service qu'un chroniqueur en vin peut rendre à ses lecteurs est de les renseigner sur chacun des vins en y ajoutant une appréciation organoleptique (la robe, les senteurs et la structure du vin).

### DEUX AMÉRICAINS

Pour les Californiens, le sauvignon blanc porte souvent le nom de fumé blanc. La maison Benziger (Sonoma) en produit un d'une belle qualité dans le millésime 1998. Bien qu'il ne contienne qu'une faible partie de sémillon, on le



sent présent. Il a un nez de pommes m  res, de citron, de vanille, de miel et d'épices. En bouche, on retrouve le fruit avec un peu de gras et un certain équilibre. En finale, le vin montre bien qu'il a été élevé en fûts de chêne puisqu'on perçoit les tanins du bois qui m'ont semblé un peu ass  chants. 22,75 \$ - 859306.

Robert Mondavi fait, dans sa série de Woodbridge, de beaux vins à un prix bien convenable. Son Cabernet sauvignon 1998 en est un bel exemple. D'une couleur soutenue, il sent les fruits mûrs (cassis, bleuets), la réglisse, les épices avec un brin de fumée. En bouche, on goûte le fruit un peu sucré accompagné de tanins assez fins, d'une belle matière et d'un peu de gras. En finale, le fruit mûr   pic   est très présent. 15,10 \$ - 048611.

### LA TOUR DE L'EVÊQUE

Des Côtes de Provence, Régine Sumeire nous propose son château Tour de l'Evêque Noir et or 1998. D'un rouge profond, il sent bon le cassis, la vanille, le cuir et les épices. Plein de fruits en bouche, il a de beaux tanins qui ne sont pas encore bien fondus (il faut donc le mettre en cave pour au moins deux ans) avec un certain gras. Bien fait et bien équilibré, le vin est très long. 28,70 \$ - 895573. ■

## DANS VOTRE ASSIETTE

### Des fleurs comestibles bonnes à manger!



SYLVIE LAROCHE  
NUTR.DT.P.

**L'**utilisation des fleurs en cuisine n'est pas née de la dernière pluie! En effet, leur usage culinaire serait mentionné dans les écrits d'aussi loin que 140 ans avant notre ère. Pourtant leur utilisation au Québec est récente. Voici quelques conseils pour en profiter pleinement.

Les fleurs comestibles sont comme des champignons. En effet, tout comme les champignons sauvages, certaines fleurs peuvent être tout à fait délicieuses et sans danger alors que d'autres sont de véritables poisons! Il est donc essentiel de connaître les variétés comestibles. Pour ce, mieux vaut s'acheter un livre sur le sujet et vérifier avec le nom latin ou encore, se renseigner auprès d'experts. Voici tout de même certaines fleurs faciles à reconnaître :

B��gonia	Cosmos
Bourrache	Courge
Capucine	G��ranium
Chrysanth��me	Gla��eul
Coquelicot	Impati��nte

Lavande  
Lilas  
Marguerite  
Mauve  
Mélisse  
Eillet  
Pensée  
Pissenlit

Pivoine  
Pois de senteur  
Rose  
Rose Tr  mi  re  
Tournesol  
Trèfle rouge  
Tulipe  
Violette

Il est essentiel d'expliquer aux enfants les dangers possibles à consommer les fleurs sans les connaître et ils devront vérifier si les fleurs qu'ils comptent déguster sont comestibles.

####    QUEL ENDROIT VOUS LES PROCURER ?

Il faut éviter les fleurs qui ont été traitées avec des pesticides de toutes sortes (herbicides, fongicides, insecticides, etc.). Le fleuriste n'est pas un bon fournisseur car les fleurs y sont souvent traitées. Choisissez plutôt les épicerie fines ou certains producteurs biologiques qui les cultivent à l'année pour les restaurants.

Si vous avez le pouce vert, vous pouvez alors cultiver votre propre potager de fleurs sans utiliser de pesticides. Les fleurs comestibles sont en général peu exigeantes et de culture très facile.

#### LA CUEILLETTE ET LA CONSERVATION

Choisissez les fleurs qui viennent

d'éclore et cueillez-les très tôt le matin par temps sec. Ne cueillez qu'une fleur sur cinq afin de permettre la pollinisation et ainsi vous assurer une prochaine récolte.

Consommez les fleurs rapidement après leur cueillette. Débarrassez-les délicatement des insectes qui pourraient s'y cacher. Rincez-les sous un filet d'eau fraîche. Attendez au dernier moment pour enlever les pétales de la fleur afin de préserver leur fraîcheur. Chez certaines espèces, le cœur est amer et mieux vaut n'utiliser que les pétales. C'est le cas par exemple pour le chrysanthème et la pivoine. Quelle que soit la recette que vous voulez réaliser, enlevez le pistil et les étamines. Retirez également toutes les parties blanches qui se trouvent parfois à la base et qui sont amères.

Pour conserver les fleurs quelques mois, il faut les sécher puis les ranger dans un pot hermétique à l'abri de la lumière et de l'humidité.

La semaine prochaine je vous parlerai des suggestions d'utilisation de fleurs comestibles. Bon jardinage et bonne santé ! Si vous désirez plus d'information ou pour un changement de vos habitudes alimentaires contacter Sylvie Laroche Nutritionniste au (450) 358-2002 ou visiter le site Internet [www.harmoniesant  .com](http://www.harmoniesant  .com). ■

## ALCOOL

### Une découverte

En venant aux A.A. nous avons fait une découverte formidable. Nous avons appris que nous étions des malades et non pas, moralement, des lépreux.

Nous n'étions pas de si drôles de personnages. Nous en avons trouvé d'autres qui avaient la même maladie que nous, qui avaient passé par les mêmes expériences que nous. Ils étaient rétablis. S'ils ont su le faire, nous le pouvons aussi.

L'espérance est-elle née en nous dès notre entrée dans A.A.?

Il y a réunion mardi au sous-sol de l'  glise, rue Renaud, Saint-Jacques-le-Mineur à 20 heures et à l'édifice municipal Hemmingford à 20 heures.

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooques Anonymes au 347-6580. ■

## VOYAGES

## Charlevoix, la région touristique et gastronomique par excellence au Québec



FRÉDÉRIC LAPIÈRE

Région hospitalière aux paysages qui ont séduit les peintres, poètes, écrivains et musiciens du pays. Charlevoix allie, en parfaite harmonie, la dualité nature et culture.

Couvrant un territoire bousculé de six mille kilomètres carrés en plein cœur du bouclier canadien, le plus vieux sol de la terre, Charlevoix recèle des attraits uniques. Les Laurentides, cette majestueuse chaîne de montagnes, se jettent en cascades dans les eaux salées du Saint-Laurent comme pour rejoindre l'île aux Coudres, qui semble nous inviter à larguer les amarres. Ça et là, de coquets petits villages se dressent à flanc de montagne. Tous ces éléments s'unissent pour nous offrir un panorama où se côtoient la mer et la montagne.

La population charlevoisienne s'élève à un peu plus de trente mille habitants qui vivent principalement de la forêt, du tourisme et de l'agriculture. Autrefois, l'agriculture, le cabotage et la coupe du bois étaient des éléments vitaux pour la population; peu à peu, ces secteurs ont perdu de l'importance au profit du tourisme.

C'est à La Malbaie que furent effectués les premiers pas de la villégiature au Canada: dès 1760, les seigneurs écossais Malcolm Fraser et John Naim recevaient des visiteurs dans leur manoir. Petit à petit, l'hébergement s'organise: des pensions de famille et de petits hôtels s'installent pour accueillir les visiteurs en quête d'air pur et de lieux pittoresques où l'on peut s'adonner à la randonnée, à la pêche à la truite ou au saumon, aux bains à l'eau de mer.

La région devient si populaire qu'on y construit, à Pointe-au-Pic, au début du XX<sup>e</sup> siècle, un hôtel de 350 chambres, le Manoir Richelieu. C'est alors en bateau à vapeur, ces palais flottants, qu'on se rend à La Malbaie. C'est l'époque des bateaux blancs, qu'on a désigné comme «la belle époque de Charlevoix», où l'exotisme et le romantisme régnaient. Au fil des ans, un réseau d'auberges



La renardière région de St-Hilèrion.

sympathiques, au cadre romantique, se développent.

Fort d'une tradition d'accueil de plus de deux cents ans, Charlevoix est aujourd'hui reconnue comme la région gastronomique et touristique par excellence du Québec.

**UNE NATURE GRANDIOSE**

On retrouve dans Charlevoix une faune et une flore exceptionnelle. Sur les hauts sommets de l'arrière-pays, dans le parc des Grands-Jardins, on retrouve la taïga à seulement 120 km de la ville de Québec. Le caribou, espèce faunique arctique, et le grand loup, son prédateur, y vivent, coexistence inusitée à cette latitude. Dans le parc régional des Hautes-Gorges-de-la-rivière-Malbaie, on trouve les plus hautes parois rocheuses de l'Est du Canada. À leur pied coule paisiblement la rivière Malbaie, jadis utilisée pour la drave. La région de Charlevoix doit son nom au père François-Xavier de Charlevoix, jésuite qui fut le premier historien de la Nouvelle-France. La flore de l'arrière-pays de Charlevoix est, dans son ensemble, dominée par la forêt boréale.

Cependant, la diversité du relief et une certaine rigueur du climat associée à l'histoire naturelle des peuplements forestiers (incendies de forêt, épidémies d'insectes, etc.) ont permis l'établissement d'espèces végétales ou forestières particulières (pessi-

re à cadonie, végétation d'aspect arctique alpin, toundra, érablière laurentienne à ormes et à frênes). Par ailleurs, les diverses glaciations ayant affecté le territoire de Charlevoix ont modelé la région, laissant un impressionnant front rocheux, aux Palissades, près de Saint-Siméon, et des dépôts morainiques au lac Nairn, près de Saint-Aimé-des-Lacs.

Au confluent de la rivière Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, dans une partie importante du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent, où se mêlent l'eau douce et l'eau salée, évoluent plus de six espèces de grandes baleines migratrices entre la fin mai et début octobre. Celles-ci se rejoignent tout l'été dans ces eaux très riches en nourriture. À Baie-Sainte-Catherine, de nombreuses croisières nous permettent d'aller admirer le gracieux ballet aquatique de ces géants des mers ou encore de découvrir la splendeur d'un des plus beaux fjords du monde, le fjord du Saguenay.

Au même endroit, à Pointe-Noire, un centre d'interprétation et d'observation vous permet d'observer à partir d'un belvédère le fjord du Saguenay, son embouchure et une partie importante de l'estuaire du Saint-Laurent. On peut aussi y observer le béluga, petite baleine blanche qui vit en permanence dans le Saint-Laurent.

Toutes ces caractéristiques exceptionnelles, tant au niveau de la nature que de la culture, ont valu à la région de Charlevoix le statut de réserve mondiale de la biosphère, accordé par l'UNESCO en novembre 1989. Il s'agit de l'une des premières réserves de la biosphère habitée et elle fait partie d'un réseau international qui en compte 325 réparties dans plus de 45 pays. On y allie développement et conservation.

**LES BEAUTÉS DE CHARLEVOIX**

Charlevoix, depuis la Petite-Rivière-Saint-François jusqu'à l'embouchure du Saguenay, c'est une succession de caps enserrant d'étroites vallées où coulent impétueusement ruisseaux et rivières. C'est la beauté envoûtante d'un paysage grandiose, parfois austère. C'est un promontoire aux parcours

escarpés qui nous laisse découvrir un décor fabuleux. C'est un torrent qui s'engouffre entre les rochers, ou une cascade qui chante sur les pierres adoucies. C'est un vieux marin qui raconte la mer avec ses embruns au goût de sel; c'est le cri des goélands se mêlant au grondement des vagues sur les rochers. Charlevoix, c'est aussi l'arrière-pays, avec ses longs plateaux et ses villages nichés à flanc de montagne ou au creux des vallées chaudes et fertiles. C'est un pré fleuri, un lac aux eaux limpides, une forêt parfumée s'ouvrant sans retenue aux amants de la nature.

Les charmes de Charlevoix sont perpétuels, la douceur de ses teintes estivales séduit, alors que le vert se marie au bleu des montagnes et des eaux. Charlevoix se fait bouleversante en automne, revêtant mille couleurs éclatantes dans une atmosphère calme, pure, troublante. La blancheur éblouissante de l'hiver s'y fait apaisante, invitant à la fois aux sports d'hiver et au repos. Le timide réveil du printemps vient sonner le recommencement du cycle, inspirant un émerveillement de tous les instants devant toute la vie qui renaît lentement sous les caresses d'un soleil plus ardent.

Après une journée entre sommets et vallées, les amants de la nature et de sport apprécieront un accueil amical et la chaleur des charlevoisiens dans une des sympathiques auberges de choix. Dans ces établissements de choix, la gastronomie jouit d'une réputation qui s'étend maintenant outre-frontières. La route des saveurs, née d'une alliance entre chefs et producteurs de la région, permet aux visiteurs de découvrir les produits du terroir charlevoisien à l'origine de cette réputation de gastronomie.

Si cette région du Québec vous intéresse pour vos vacances d'été ou tout simplement pour un week-end, vous pouvez avoir plus d'informations sur cette magnifique région touristique du Québec en téléphonant à l'agence de voyages au 358-2413. Vous pouvez aussi vous procurer le petit guide touristique auprès de Tourisme Québec au 1-800-363-7777. Visitez la page web de la région de Charlevoix au [www.tourisme-charlevoix.com](http://www.tourisme-charlevoix.com).

## V O S Y E U X

## Un cinquième petit jeu à l'air d'été



CÉLINE ÉTHIER

Commencez-vous à prendre le tour? Cette semaine encore, vous aurez la possibilité de tester vos connaissances générales sur les yeux et la vision. Souhai-

tions que ce petit survol sans prétention vous amuse sans trop vous casser la tête...

1. Vrai ou faux: Les lentilles de plastique protègent mieux les yeux contre les rayons ultraviolets que les lentilles en verre si on n'ajoute aucun traitement anti U.V. à l'une ou à l'autre.

2. Vrai ou faux: Les lentilles jetables devraient être jetées toutes les deux semaines.

3. Vrai ou faux: On peut s'endommager les yeux avec les produits de nettoyage pour verres de contact.

4. Vrai ou faux: On peut se sentir un peu étourdi ou «bizarre» pour quelques jours lors de l'acquisition d'un premier foyer progressif.

5. Vrai ou faux: Le glaucome peut rendre aveugle s'il n'est pas soigné à temps.

6. Vrai ou faux: Il existe dans les écrans de télévision des ondes dangereuses pour les yeux tout comme dans les écrans d'ordinateur.

7. Vrai ou faux: Ceux qui se font opérer pour la myopie ne retrouvent pas nécessairement tous une vision parfaite sans lunettes.

8. Vrai ou faux: Les petites pièces de plastique transparent qui s'appuient de chaque côté du nez dans une lunette sont des «plaquettes».

9. Vrai ou faux: La seule différence entre un verre ordinaire et un verre aminci est que l'aminci est moins épais et plus cher à cause du travail supplémentaire pour l'amincir.

10. Vrai ou faux: Les cataractes peuvent se réformer après une opération.

Avez-vous pris vos réponses en note? Votre score sera sans doute plus juste si vous le mesurez de cette façon plutôt qu'en vous fiant seulement à votre mémoire. Elle nous joue tellement de tours...

1. Vrai: Les lentilles (on parle ici des «vitres de lunettes») en plastique ont la propriété de bloquer une partie des ultraviolets, ce que la vitre ne fait pas. Lorsqu'on ajoute un traitement anti U.V. aux lentilles de plastique et de verre, celles en plastique demeurent plus performantes.

2. Faux: Il existe une multitude de sortes de verres de contact et aucune règle uni-

verselle pour toutes. Certaines sortes peuvent durer une seule journée, d'autres un mois, d'autres encore, trois mois... De plus, comme chaque patient est différent tant par la composition de ses larmes que par les conditions dans lesquelles il porte ses lentilles, c'est l'optométriste qui vous guidera le mieux.

3. Vrai: On peut être allergique ou intolérant à certaines composantes des solutions chimiques, on peut s'irriter fortement l'oeil en oubliant de neutraliser un peroxyde, on peut avoir des problèmes en mélangeant les produits d'une compagnie avec ceux d'une autre, et ainsi de suite. Ça vaut la peine de faire attention!

4. Vrai: Cette adaptation est normale et ne dure habituellement que quelques jours, tout au plus quelques semaines. Le truc, c'est de les porter!

5. Vrai: Le glaucome est une cause importante de cécité et le pire, c'est qu'il agit sournoisement, sans douleur. Il faut se faire soigner à temps et, pour cela, il faut le dépister à temps.

6. Faux: Non, les ondes télé ne sont pas dommageables pour l'oeil, ni pour le reste du corps.

7. Vrai: Les attentes face à la chirurgie

doivent être réalistes. Effectivement, plusieurs retrouvent une vision parfaite ou quasi parfaite, mais plusieurs aussi doivent se contenter d'une vision «acceptable» sans lunettes. Tout dépend de ce qui est «acceptable» pour nous.

8. Vrai: Ces petites pièces fort utiles sont en effet des plaquettes, et s'ajustent à peu près sur tous les nez.

9. Faux: Ce serait trop simple, n'est-ce pas? Un verre aminci, ce n'est pas un verre ordinaire qu'on rend plus mince. Il s'agit d'une lentille faite avec un autre matériau, plus dense, souvent plus léger et dont la confection est différente d'une lentille ordinaire.

10. Faux: Ce n'est pas vraiment la cataracte qui peut se réformer, car le cristallin n'est plus là. Il arrive parfois que des opacités apparaissent sur l'enveloppe du cristallin qui, elle, est demeurée dans l'oeil. L'effet sur la vision peut donner l'impression que les cataractes sont revenues, mais ce n'est pas le cas. Retenons seulement qu'une cataracte, ça ne «repousse» pas!

Êtes-vous généralement d'accord avec ce que je raconte? Désirez-vous plus d'information sur un sujet particulier? Je vous invite à me joindre au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

# COMMUNICATION-QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

## Les droits des grands-parents envers leurs petits-enfants



**KAROLE LAMER**

Les relations avec votre fils ou votre fille ou/et votre bru ou votre gendre sont tumultueuses depuis de nombreuses années. Malgré cet état des choses, vous avez l'habitude de passer l'éponge puisque vous faites une joie de garder vos petits-enfants quelques journées par mois. C'est l'amour fou entre grands-parents et petits-enfants! La dernière chienne a toutefois tout chamboulé. Depuis quelques mois, les parents vous interdisent tout contact avec vos petits-enfants. Que faire?

Éducaloi vous explique dans une capsule de son site Internet vos droits en tant que grands-parents et vous explique la façon dont vous pouvez les faire valoir.

La situation familiale des Québécois a beaucoup changé au cours des dernières années. On retrouve de plus en plus de jeunes femmes élevant seules leurs enfants et éprouvant d'énormes difficultés à joindre les deux bouts. Lorsque par surcroît, le père des enfants est sans revenu, la tentation peut s'avérer bien grande d'exiger une aide financière des grands-parents qui, dans certains cas, sont un peu fortunés.

Au Québec, au début des années

1990, il était toujours possible légalement de demander une pension alimentaire aux grands-parents. Certaines décisions, en ce sens, ont fait beaucoup de bruit, ce qui a eu pour effet de conscientiser la population aux droits et aux obligations des grands-parents en vertu du Code civil du Québec. En 1996, le gouvernement du Québec a décidé de modifier la loi afin d'empêcher que les grands-parents se fassent réclamer une pension alimentaire pour leurs petits-enfants. Aujourd'hui, en tant que grand-papa ou grand-maman, vous ne pouvez plus vous faire réclamer une pension alimentaire pour le bénéfice de vos petits-enfants.

Il est facile de penser aux situations qui peuvent provoquer des conflits rendant difficiles les relations entre les grands-parents et leurs petits-enfants. En voici deux exemples: votre fils décède et la mère de vos petits-enfants se remarie avec un homme qui ne veut pas que vous ayez de contact avec les enfants; une dispute avec votre fille ou votre fils fait en sorte que vous n'avez plus aucun contact avec les enfants. S'il vous est difficile de voir vos petits-enfants à cause du comportement d'un ou des parents, vous pouvez présenter une requête devant la Cour supérieure du Québec pour obtenir des droits d'accès. De cette façon, vous pouvez demander à voir vos petits-

enfants à la même fréquence qu'avant la survenance du conflit et ce, dans leur meilleur intérêt.

À moins que l'on puisse vous reprocher des comportements graves ou nuisibles à l'égard de vos petits-enfants, le tribunal vous accordera des droits d'accès et réglera les modalités qui y sont afférentes. N'ayez crainte, ce n'est pas parce que vous avez des droits d'accès vis-à-vis de vos petits-enfants que vous aurez, pour autant, une pension alimentaire à verser à ces derniers.

Une requête pour droits d'accès est une procédure relativement simple. Cette procédure doit être envoyée, par huissier, aux parents de vos petits-enfants avec la date à laquelle elle sera présentée à la Cour. Le jour de l'audition, vous devrez entrer dans la salle d'audience au moment où l'on vous appellera. Personne, sauf les avocats, ne pourra assister à votre audition. En effet, les affaires en matière familiale se déroulent habituellement à huis clos. L'huis clos signifie simplement que le public n'est pas admis dans la salle.

Les avocats se présenteront alors au juge. En tant que requérant (celui qui a fait la demande pour avoir des droits d'accès), vous serez le premier à être interrogé. Vous pourrez expliquer au juge la situation à laquelle vous êtes confron-

tés comme grands-parents et exprimer votre désir de voir vos petits-enfants plus fréquemment. À la suite de votre témoignage, si les parents n'ont pas d'objection à formuler, le juge rendra simplement son jugement.

Toutefois, si les parents désirent s'objecter à votre demande, ils devront expliquer au juge les motifs sur lesquels repose leur décision de vous refuser l'accès à vos petits-enfants. Le juge pourra donner raison aux parents si ceux-ci démontrent qu'il est dans le meilleur intérêt des enfants de ne pas avoir aucun contact avec leurs grands-parents. Faire usage de violence physique ou verbale envers les petits-enfants pourrait justifier, par exemple, une telle décision.

Quand vous aurez fait valoir tous vos arguments et fait entendre tous vos témoins, le juge prononcera un jugement. Quelle que soit la décision rendue, les parents et vous-même serez tenus de la respecter. Puis-je demander la garde de mes petits-enfants? Il est possible que les deux parents soient momentanément ou indéfiniment incapables de s'occuper convenablement de leurs enfants mineurs pour des motifs

exceptionnels tels qu'une maladie grave, une dépression, des problèmes d'alcoolisme, de drogue ou d'aliénation mentale, etc.

Dans le meilleur intérêt des enfants, la garde peut être accordée à une personne autre que les parents. Ainsi, en tant que grands-parents, vous pourriez obtenir la garde légale de vos petits-enfants mineurs. Dans ce cas, il va de soi que les parents conservent tout de même leur droit de surveillance et leur obligation alimentaire envers leurs enfants.

Adressez-vous à Communication-Québec lorsque vous êtes à la recherche d'un renseignement sur un programme ou un service gouvernemental. Attentif à votre demande, le personnel de Communication-Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu utilise une banque de renseignements de plus de 4000 dossiers pour vous fournir toute l'information dont vous avez besoin. Le personnel de Communication-Québec est en mesure de vous renseigner sur plusieurs sujets. Pour nous joindre composez le 346-6879 ou passez au comptoir, au 109, rue Saint-Charles dans l'entrée du Palais de justice. ■

## Bonne nouvelle pour les étudiants

**KAROLE LAMER**

Prolongation des heures d'ouverture du service de renseignements ouvert depuis le 19 juin jusqu'au 30 août 2001. Les étudiantes et les étudiants pourront donc jusqu'au 30 août 2001, joindre l'Aide financière aux études de 8 heures à 20 heures sans interruption. Ils n'auront qu'à composer le 418-643-3750 à Québec et le 1 877 643-3750 ailleurs au Québec.

De plus, des changements à l'horizon concernant l'aide financière aux études. Des modifications qui pourraient être apportées aux règles d'attribution du Programme de prêts et bourses pour l'année 2001-2002. Plusieurs d'entre elles ont été annoncées dans le discours du budget 2001 du gouvernement du Québec. Cependant, ces modifications ne peuvent être prises en compte tant que les changements nécessaires à la Loi sur l'aide financière aux études et au règlement y afférent n'auront pas été adoptés.

Dans le discours du budget, le gouvernement du Québec a annoncé son intention d'affecter 38 millions de dollars supplémentaires au Programme de prêts et bourses. La majorité des mesures découlant de cette augmentation budgétaire entrera en vigueur dès cette année; celle qui concerne le temps partiel entrera en vigueur en 2002-2003.

C'est pourquoi le projet de loi 12 modifiant la Loi sur l'aide financière aux études comprend deux mesures prévues dans le budget et

une troisième, qui vise à augmenter l'équité du Programme de prêts et bourses.

La première mesure permettra d'accorder l'autonomie (de ne plus exiger de contribution des parents) après l'obtention de 90 unités dans le même programme d'études de premier cycle universitaire. Le gouvernement pourra alors fixer par règlement le nombre d'unités et de trimestres d'études nécessaires à l'application de cette mesure.

La deuxième modification touchera les étudiantes et les étudiants qui ont des enfants et dont la durée des études se prolonge. Ainsi, la personne qui étudie pendant un trimestre de plus que la durée normale du programme d'études pourra recevoir sous forme de bourse la somme correspondant aux besoins liés aux enfants.

La troisième mesure concernera la personne qui a reçu une bourse en trop à la suite d'une erreur administrative qu'elle ne pouvait raisonnablement être en mesure de constater. Dans un tel cas, elle n'aura pas à rembourser le montant versé en trop.

L'augmentation budgétaire permettra également de diminuer les contributions, soit celle de l'étudiante ou de l'étudiant et, s'il y a lieu, celle de son conjoint, de sa conjointe ou de ses parents. De plus, le seuil d'admissibilité au Programme de remboursement différé sera haussé, notamment pour les personnes qui ont des enfants. Ces mesures exigent des mo-


difications au Règlement sur l'aide financière aux études.

Par ailleurs, le budget prévoit accorder, à compter de 2002-2003, des prêts pour couvrir les frais de scolarité et les frais de garde des étudiantes et des étudiants qui font des études à temps partiel. La Loi sur l'aide financière aux études devra être modifiée ultérieurement à cette fin.

À ces changements s'ajoutent les mesures découlant du projet de loi 162 qui a été présenté en décembre dernier à l'Assemblée nationale. Ce projet de loi vise à exempter temporairement du remboursement de sa dette la personne qui doit interrompre ses études à la suite de la naissance ou de l'adoption d'un enfant ou en raison d'une incapacité temporaire.

Pour connaître les détails du Programme de prêts et bourses et les nouvelles modifications prévues pour 2001-2002, procurez-vous la brochure d'information intitulée «Une aide à votre portée» produit par le ministère de l'Éducation et disponible au bureau de Communication-Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu. Dans cette brochure, vous trouverez les adresses Internet pour consulter votre dossier en direct ainsi que tous les formulaires nécessaires à vos demandes. ■





**Louise Chouinard**  
Pharmacienne

### MALADIES DE LA GLANDE THYROÏDE


La glande thyroïde, située dans le cou, sécrète différentes hormones qui touchent tout l'organisme. L'hyperthyroïdie est une production excessive de ces hormones, tandis que l'hypothyroïdie est une production insuffisante.

**L'HYPERTHYROIDIE** se caractérise par de l'intolérance à la chaleur, de la nervosité, de l'agitation, de l'insomnie, des tremblements, une perte de poids et des palpitations. Elle apparaît généralement entre 20 et 40 ans et touche surtout les femmes. Cette maladie peut être grave si elle n'est pas maîtrisée. Il importe donc d'intervenir de toute urgence pour prévenir les complications.

**L'HYPOTHYROIDIE** se manifeste par de la fatigue, la sécheresse de la peau, l'intolérance au froid, la constipation, des pertes de mémoire ainsi qu'une enflure autour des yeux. Elle est fréquemment attribuable à une maladie auto-immune (le système immunitaire attaquant la glande thyroïde).

Pour diagnostiquer une maladie de la glande thyroïde, il faut avoir recours à des épreuves de laboratoire. Quant aux traitements, l'hyperthyroïdie se traite avec des médicaments qui freinent la production de la glande thyroïde et l'hypothyroïdie, avec des hormones thyroïdiennes. Il importe d'être fidèle à sa médication et de vérifier régulièrement avec le médecin si tout est bien contrôlé.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à consulter votre pharmacien(ne).



**Alain & G.M. Papillon**  
Pharmaciens

900, boul. du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Tél. : (450) 348-4931**

# ASTROLOGIE



Les prévisions de la semaine

AVEC FLEUR D'ANGE  
450-229-3263

Semaine du 25 au 31 juillet 2001

## BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez une semaine remplie d'imprévus. Amour : vous serez comblé dans le domaine du coeur. Santé : ne dépassez pas vos limites. Travail : augmentation de vos revenus. 7-20-22-36-47-49

## TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous pouvez mettre beaucoup d'énergie dans vos projets. Amour : attention à votre esprit de contradiction. Santé : amélioration. Travail : projets qui iront de l'avant. 21-38-39-40-45-48

## GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Malgré votre grand besoin d'être bien entouré, il faudra contrôler vos élans. Amour : vous serez heureux. Santé : faiblesse passagère. Travail : vous trouverez d'excellents résultats. 4-9-14-29-33-39

## CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous pouvez percevoir les intentions des autres. Amour : vous aurez à mettre de l'ordre dans votre vie. Santé : surveillez votre circulation sanguine. Travail : période favorable pour les signatures. 17-18-20-27-30-34

## LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Faites confiance à votre entourage. Amour : vous éprouvez le désir de vous stabiliser. Santé : attention aux excès. Travail : vous pourrez augmenter votre capital. 10-12-16-19-20-28

## VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous ne vous laisserez pas faire devant certaines personnes qui essaient de vous nuire. Amour : vous triompherez dans certaines difficultés familiales. Santé : contrôlez vos émotions. Travail : bonne période. 6-9-19-24-28-30

## BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous passerez d'agréables moments. Amour : une période qui s'annonce enrichissante. Santé : manque d'énergie. Travail : vous recevrez l'appui d'une personne influente. 19-20-24-25-38-39

## SCORPION

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous déploierez tout pour améliorer votre situation. Amour : vous cherchez absolument la stabilité. Santé : vous serez en excellente forme. Travail : avenir prometteur. 1-6-8-11-14-15

## SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous abordez la semaine avec de la force et de la détermination. Amour : vous avez de la chance côté coeur. Santé : rien de spécial. Travail : écoutez vos intuitions. 4-20-28-31-32-39

## CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous êtes d'une nature exubérante. Amour : avec un peu plus de détermination, vous arriverez à vos fins. Santé : surveillez vos os. Travail : concentrez-vous sur vos projets et vous réaliserez vos objectifs. 19-29-30-36-40-41

## VERSEAU

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous vous sentirez calme avec une grande force intérieure. Amour : vous serez comblé. Santé : amélioration. Travail : vous vous sentez bien entouré. 26-27-37-39-43-44

## POISSONS

20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous avez un tempérament assez impulsif. Amour : attention aux coups de tête. Santé : fatigue nerveuse. Travail : vous serez approché par des personnes influentes. 10-12-16-26-31-40

# L'ÉGLISE D'ICI

## Neuvaine de la fête de l'Assomption

En préparation à la fête de l'Assomption de Marie au ciel, l'Équipe d'animation du Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean vous invite cordialement à la neuvaine du 6 au 15 août prochain. La neuvaine aura lieu à la chapelle du Centre (coin Lajeunesse et Gouin) et l'horaire sera comme suit : à 19h30, chapelet avec promenade au jardin (selon la température) suivi de l'Eucharistie à 20 heures, présidée par l'abbé Fernand Ostiguy, v.é. et directeur du Centre.

À l'intérieur de la neuvaine, il y aura un triduum les 12, 13 et 14 août avec un enseignement à l'intérieur de la messe par le père Jean-Guy Morin, o.m.i., ainsi qu'à la fête de l'Assomption le 15 août prochain.

Nous vous attendons en grand nombre à cette neuvaine qui se fait ici à la chapelle depuis de nombreuses années. C'est un temps privilégié pour venir prier Marie qui fut une femme de son temps et qui a connu, comme nous, les difficultés de la vie courante.

Bienvenue à toutes et tous à ce ressourcement avec Marie. ■



### LE 11 AOÛT SUR LA MONTÉRÉGIADÉ 2

## Septième randonnée «Au clair de lune»

RICHARD HAMEL

François Audette organise une randonnée en vélo «Au clair de lune» le samedi 11 août sur la Montérégiade 2. Après six ans sur la piste Farnham-Granby, la randonnée se déroulera sur le tronçon Farnham-Mont-Saint-Grégoire.

Le départ se fera à 20 heures devant le «Bedon gourmand» près du parc Israël-Laroche (710, rue Principale Est) et le retour est prévu pour 22h30. À la halte du

rang Versailles à Mont-Saint-Grégoire, il y aura un spectacle de magie et une épluchette de blé d'Inde.

L'an dernier, 125 cyclistes avaient participé à l'événement. Cette année, M. Audette vise au moins 150 participants. La randonnée est d'environ 25 kilomètres aller-retour. Le coût est de 5 \$ et les profits seront versés au Comité Pro-piste.

On peut se procurer des billets chez Dimension Sport et au Bedon gourmand. ■



Kim Audette et François Audette vous invitent à la randonnée «Au clair de lune» le 11 août.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
La Gare (hommes violents) :	(450) 357-9887
Centre de référence du Gand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527

**EN CAS D'URGENCE**

## Rappel important

Vous cherchez un sens à votre vie? Vous désirez approfondir votre expérience de foi? Vous rêvez d'un bonheur durable?

Les Exercices spirituels dans la vie courante «EVC» offrent aux personnes intéressées une occasion privilégiée de vivre - en groupe ou individuellement - une expérience humaine et spirituelle profonde. Ils sont un chemin pour apprendre à créer sa vie en harmonie avec son désir profond et en relation avec le Dieu de la vie.

À partir de septembre prochain, dans une première étape, vous serez invité(e)s à approfondir votre goût de vivre, en explorant votre capacité d'ouverture et d'émerveillement à travers ce que vous vivez au coeur de votre quotidien, contacts avec la nature, gestion du temps, travail, relations interpersonnelles, etc. Peu à peu, vous relirez les relations significatives qui vous ont façonné(e)s et l'image du Dieu qui vous attire et vous fait vivre. Ainsi, vous pourrez vous connaître plus profondément et vous ouvrir davantage à ce Dieu qui vous aime et vous attend.

Si vous êtes intéressé(e)s à mieux connaître ce projet, téléphonez au Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean au 347-6610 et laissez-nous votre nom. Par la suite, vous serez convoqué(e)s à une courte rencontre d'information. ■

## L' AUTO

## Le Yukon XL Denali de GMC: un poids lourd au sommet de son art



JEAN-FRANÇOIS GUAY

L'an dernier, les divisions camions GMC et Chevrolet de General Motors ont renouvelé entièrement les gros modèles Yukon/Yukon XL et Tahoe/Suburban. Ces nouveaux utilitaires ont été conçus à partir de la nouvelle et excellente plate-forme GMT-800 élaborée pour les camionnettes GMC Sierra et Chevrolet Silverado.

Cette année, GMC se démarque de Chevrolet en proposant la version Denali des modèles Yukon et Yukon XL. Ceux-ci élèvent la barre vers de nouveaux sommets dans la catégorie des gros utilitaires sport en offrant des caractéristiques techniques de pointe.

Pour les fins de notre essai, GM a mis à notre disposition un Yukon XL Denali. Pour situer ce véhicule dans la gamme GMC, auparavant celui-ci partageait le nom «Suburban» avec son cousin Chevrolet. Cette année, afin de départager ces deux gros utilitaires de GM, la division GMC a décidé d'abandonner le nom Suburban pour prendre celui de Yukon XL (extra large).

Il faut avouer que ce nouveau nom n'est pas la trouvaille du siècle et qu'il manque singulièrement d'originalité. Toutefois, le nom «Yukon XL» a l'avantage de ne pas désorienter la clientèle qui aurait peut-être eu de la difficulté à identifier celui-ci à la gamme GMC s'il avait été baptisé d'un nom excentrique.

**UN UTILITAIRE EXTRA LARGE**

Le Yukon XL Denali est plus long que son frère le Yukon Denali. Dans les faits, son empattement (de la roue avant à la roue arrière) lui est supérieur de 35 cm et sa longueur totale de 52 cm. Si on le compare à son rival Ford Excursion 4X4, le Yukon XL Denali a le mérite d'être moins long (5570 mm -vs- 5758 mm), moins lar-



Le Yukon XL Denali est équipé d'une suspension dynamique qui s'ajuste électroniquement aux conditions de la route, et ce, jusqu'à 1000 fois par seconde.

ge (2004 mm -vs- 2032 mm), moins haut (1897 mm -vs- 2042 mm) et moins lourd (2350 kg -vs- 3261 kg), et ce, tout en offrant une habitabilité comparable au poids lourd de Ford.

**TRACTION INTÉGRALE**

La version Denali a été lancée au printemps 1998. À l'époque, le Yukon Denali se démarquait des autres produits GM par certains dispositifs sophistiqués dont son système antiviol «PASSLock» et ses quatre roues motrices à technologie «Autotrac».

En 2001, la version Denali fait encore bande à part en proposant, entre autres, une transmission intégrale à prise constante. Contrairement aux utilitaires conventionnels dits «4X4», la transmission du Denali est non débrayable (il n'y a pas de 2HI, 4HI ou 4LO). La motricité est répartie dans les proportions suivantes: 38% du couple est transmis aux roues avant et 62% est dirigé vers les roues arrière.

Par rapport aux utilitaires équipés d'une transmission à boîte de transfert (ou 4X4), la transmission intégrale procure plusieurs avantages. Sur les chaussées mouillées ou glacées, le Denali a un meilleur comportement routier dans les virages et en accélé-

ration Sur les mêmes surfaces, les distances de freinage de ce mastodonte seront plus courtes. Bref, la transmission intégrale permet au Denali d'offrir un comportement routier plus sécuritaire que ses rivaux à rouage «4X4».

Cependant, il faut savoir que ce type de transmission offre également certains désavantages. Ainsi, la sophistication d'un tel système hausse le prix de vente par rapport à ces congénères à traction «4X4». De plus, cette technologie entraîne des coûts plus élevés d'entretien et de réparation (en cas de bris). Il faut également tenir compte d'une consommation d'essence plus élevée (actionner 4 roues motrices en permanence au lieu de 2 est plus énergivore).

**MOTEUR ET TRANSMISSION**

La version Denali des Yukon et Yukon XL s'adresse aux familles ou aux personnes qui recherchent un véhicule pouvant transporter de nombreux passagers et des charges importantes. Les raisons d'achat qui incitent les acheteurs à se procurer un tel véhicule incluent également la qualité et la fiabilité, de même que la capacité de remorquage et l'habitabilité.

Afin de satisfaire leurs attentes, les moto-

ristes ont greffé au Denali une version améliorée du V8 Vortec 6000. Le résultat est impressionnant. Celui-ci développe 320 chevaux à 5200 tr/mn et le couple est de 365 li-pi à 4000 tr/mn. Avec une telle puissance, le Yukon XL Denali propose des accélérations et des dépassements surprenants pour un véhicule de catégorie poids lourd.

Nous avons également été impressionnés par la capacité de remorquage de ce véhicule à traction intégrale (3810 kg/8400 lb). Si la capacité de remorquage des modèles Denali vous paraît un peu juste, le modèle Yukon XL «ordinaire» à boîte de transfert débrayable (ou 4X4) offre une capacité de remorquage de 10 000 lb avec le V8 6000 et de 12 000 lb avec le V8 8100. Ça, c'est du muscle! ■

**POINTS POSITIFS**

Traction intégrale  
Moteur V8 6000 doux et performant  
Transmission automatique  
Comportement routier surprenant  
Système de freinage  
Capacité de remorquage impressionnante  
Caisse et châssis solides  
Habitacle spacieux (9 passagers)  
Sièges et banquettes en cuir confortables  
Banquettes rabattables  
Système audio Bose 250 watts avec 11 haut-parleurs

**POINTS NÉGATIFS**

Consommation élevée  
Dimensions importantes  
Volant inconfortable  
Commandes audio mal situées sur le volant  
Garde au sol peu élevée  
Prix élevé

**GARANTIE**

3 ans/60 000 km (générale)  
**PRIX (YUKON XL DENALI)**  
61 890\$ (de base)  
64 120\$ (modèle essayé)

## JARDINS DE CHARME

## Les éléments d'un jardin aquatique



LOUISE ROLLAND

Pour concrétiser enfin votre rêve, il vous reste quelques éléments à apprivoiser. Ceux-ci ne sont pas nécessaires, mais compléteront bien votre aménagement. La pompe favorisera la circulation de l'eau, l'éclairage vous permettra de profiter de votre jardin aquatique durant la soirée, le marais filtrant s'occupera des minéraux présents dans votre jardin d'eau et le bruit de la fontaine ou de la cascade vous apaisera.

**POMPE**

J'espère que je serai assez précise. Mes intérêts en plomberie ne remontent qu'à quelque temps. Si vous installez une pompe, placez-la à l'opposé de la cascade pour favoriser la circulation complète de l'eau. Quel que soit votre choix, la pompe est l'élément déterminant. Sa force sera déterminée par la distance à parcourir pour amener l'eau à la chute. Choisissez une pompe qui vous permettra d'obtenir l'effet désiré. Devra-t-elle alimenter une cascade, une fontaine, un marais filtrant? Il faudra acheter une pompe adéquate. Les détaillants possèdent des chartes pour vous aider à faire votre choix. Cependant, les chartes n'indiquent que le rendement de la pompe, sans tenir compte de la lon-

gueur des tuyaux, de la friction dans les tuyaux, des coudes et de la résistance de l'eau si votre pompe doit alimenter une cascade en hauteur. Pour vous aider à choisir votre pompe, il semblerait que moins le rendement par heure diminue sur la charte, meilleure est la pompe. Achetez toujours un tuyau de la même grosseur que la sortie de la pompe. Chaque 10 pieds de tuyau = 1 pied de tête. La hauteur + la longueur / 10 = ? pieds de tête.

**ÉLECTRICITÉ**

La prise électrique pour brancher la pompe doit être à au moins 2 mètres du bassin et à 15 cm du sol. De plus en plus de gens éclairent leur jardin avec un éclairage à bas voltage (12 volts). Comme ils travaillent le jour, ils réussissent à profiter de leur jardin durant la soirée et la nuit. Un jardin aquatique nocturne devrait être éclairé par le haut si l'eau est calme. Il y aurait un effet miroir. Si l'eau est agitée, éclairez votre bassin sous l'eau, afin d'observer le mouvement de l'eau. Imaginez le tableau. Il pourrait même y avoir un arbre qui projette son ombre sur un cap rocheux.

**MARAI FILTRANT ET L'ÉQUILIBRE NATUREL DE L'EAU**

Le marais filtrant est un filtre biologique. Il joue un rôle d'épurateur des eaux

usées. Il devient absolument nécessaire, lorsque vous créez un jardin d'eau baignade, que vous intégrez des poissons ou si vous avez de nombreux amis ailés autour de chez vous. Il représente 5% de la surface de votre bassin. Un marais filtrant sous la surface est fait sur la longueur et mesure 30 cm de profondeur. Il est construit comme le bassin avec des membranes. Il est composé d'un lit de roches d'une épaisseur de 15 cm, recouvert d'une géo-grille, le tout couvert de 15 cm de terre à jardin dans laquelle on plante des végétaux de milieux humides. Une partie de l'eau du bassin est déviée dans ce filtre, passe parmi les plantes lacustres et retourne au bassin.

**LES FONTAINES**

Cet élément n'est que décoratif. Installez toujours vos fontaines dans un endroit protégé des vents, car vos jets d'eau seraient brisés. Contrairement à la croyance populaire, une fontaine n'oxygène pas l'eau. Elle ne brasse l'eau qu'en surface, réchauffe l'eau et est souvent bouchée par des algues. En voulez-vous encore?

**LA CASCADE ET LES POISSONS**

La cascade devrait respecter la pente naturelle du terrain et se situer à l'ombre. Elle ne doit pas recevoir de soleil. La cascade fournira de l'eau fraîche et le bassin sera situé en plein soleil pour favoriser la

croissance et la floraison des plantes. Vos poissons sont toujours à la surface, passent l'après-midi dans les plantes oxygénantes ou se tiennent sous la cascade? Ce n'est pas qu'ils aiment jouer dans la cascade, c'est qu'ils manquent d'oxygène. Ils étouffent. Vous devez absolument oxygéner votre eau.

**ET SI CÉSAR S'Y BAINAIT?**

Vous êtes l'heureux propriétaire d'un golden retriever ou d'un labrador? Vous devriez probablement penser à un autre style d'aménagement paysager dans votre cour! À la première occasion, César s'y baignera...

Les jardins aquatiques doivent respecter les préoccupations écologiques d'aujourd'hui; moins de produits chimiques et plus de produits naturels. On ne cherche plus à dominer la nature, mais plutôt s'en inspirer pour créer un environnement naturel et adapté à notre environnement. J'espère qu'avec ces informations, j'aurai réussi à vous donner le goût de vous construire un jardin d'eau d'aspect naturel chez vous. Mercredi prochain, nous aborderons les plantes vivaces.

Pour de plus amples informations concernant cette chronique, n'hésitez pas à communiquer avec moi au (450) 542-5000. Je vous souhaite une excellente semaine! ■